

RECHARGEABLE SHAKER BOTTLE CPS 7 A1

(GB)

RECHARGEABLE SHAKER BOTTLE

Operating instructions

(SE)

BATTERIDRIVEN SHAKER

Bruksanvisning

(PL)

AKUMULATOROWY SHAKER

Instrukcja obsługi

(EE)

AKUGA ŠEIKER

Kasutusjuhend

(DE)

(AT)

(BE)

(CH)

AKKU-SHAKER

Bedienungsanleitung

(FI)

AKKUKÄYTTÖINEN SEKOITUSPULLO

Käyttöohje

(DK)

SHAKER-BEHOLDER

Betjeningsvejledning

(LT)

AKUMULIATORINIS KOKTEILIŲ

PLAKTUVAS

Naudojimo instrukcija

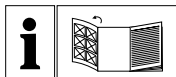
(LV)

AR AKUMULATORU DARBINĀMS

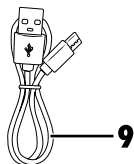
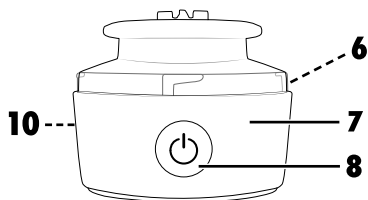
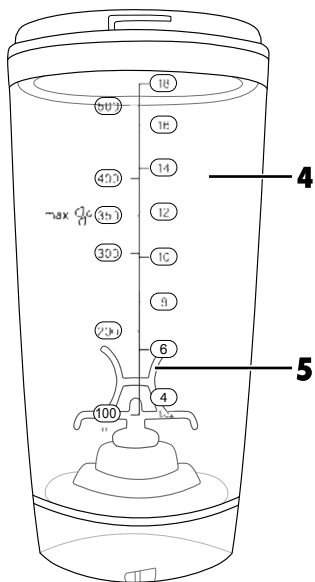
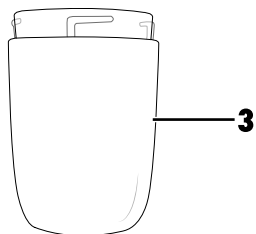
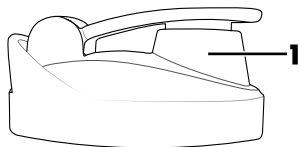
MIKSERIS KOKTEIĻIEM

Lietošanas pamācība

IAN 520756_2510



English	Operating instructions	Page	1
Suomi	Käyttöohje	Sivu	17
Svenska	Bruksanvisning	Sidan	31
Dansk	Bedjeningsvejledning	Side	45
Polski	Instrukcja obsługi	Strona	61
Lietuvių k.	Naudojimo instrukcija	Puslapis	77
Eesti	Kasutusjuhend	Lehekülg	91
Latviski	Lietošanas pamācība	Lappuse	105
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	119



Contents

1. Intended use	2
2. Warnings and symbols used	2
3. Checking the package contents	4
4. Appliance description	4
5. Safety information	5
6. First use	8
6.1. Charging the integrated battery	8
7. Use	9
7.1. Mixing liquid and powder	9
7.2. Mixing liquids	10
7.3. Whisking eggs	10
8. Cleaning	11
8.1. Cleaning the blender jug	11
8.2. Cleaning the motor unit	12
8.3. Cleaning the accessories	12
9. Storage	12
10. Troubleshooting	13
11. Disposal	13
11.1. Disposal of appliance and packaging	13
12. Technical data	14
13. Kompernass Handels GmbH warranty	14
13.1. Service	16
13.2. Importer	16
14. Ordering replacement parts	16

1. Intended use

This appliance is intended exclusively for mixing liquid food with powdered food or whisking liquid ingredients or raw eggs.

It is not suitable for processing solid ingredients such as pieces of fruit or ice cubes.

This appliance is intended solely for use in private households. Do not use it in commercial or industrial applications.

2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation which could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation which could result in property damage if not avoided.
	A note identifies additional information that facilitates use of the appliance.
	Read the instructions

	DC current/voltage
	Protection class III (protection through extra-low voltage)
	Removable power supply
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.
	USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

3. Checking the package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Motor unit
- Blender jug with lid
- USB charging cable
- Supplement container with lid
- Instructions for use

4. Appliance description

- 1 Lid with drinking opening
- 2 Supplement container lid
- 3 Supplement container
- 4 Blender jug
- 5 Whisk
- 6 Charging indicator light
- 7 Motor unit
- 8 On/Off switch 
- 9 USB charging cable
- 10 USB-C port for charging 

5. Safety information

WARNING!

- Connect the mains adapter only to correctly installed and earthed power outlets. Ensure that the power supply corresponds with the information on the type plate of the appliance/mains adapter.
- Make sure that the charging cable does not become wet or damp. Route the cable in such a way that it cannot be caught or damaged.
- Keep the appliance and the charging cable away from hot surfaces.
- Do not carry out any repair work on the appliance. All repairs must be performed by our customer service department or by a qualified specialist technician.
- To avoid damage, do not allow liquids to penetrate the motor unit and do not submerge it in water.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the tool safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are aged 8 years or more and are supervised.

- The appliance and its power cord must be kept away from children younger than 8 years old.
- The appliance should always be disconnected from the mains power when unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- Before changing any accessories or additional parts that move during operation, the appliance must be switched off and disconnected from the mains power.
- Do not open the housing of the motor unit. Risk of injury if appliance is not properly assembled!
- Do not use the appliance if the charging cable or the mains adapter is defective, if the appliance is not working properly, if it has been dropped or immersed in water or if it has been damaged.
- In the event of malfunctions or obvious damage, please contact our Customer Service department.
- This appliance contains a battery that cannot be replaced by the user.
- The appliance has an integrated lithium-ion battery. Incorrect handling can lead to fire, explosions, leakage of dangerous substances or other hazards!
- Do not throw the appliance into an open fire.
- Do not open or short-circuit the battery. This could cause the battery to overheat and explode. There is a risk of fire!
- Never leave the appliance unattended during charging.

CAUTION!

- Only use the appliance with the supplied motor unit.
- Do not reach into the blender jug and do not pour any mixing ingredients etc. into the blender jug while the appliance is in operation.

ATTENTION!

- Do not pour hot (warmer than 70°C) or boiling liquids into the blender jug.
- Do not use the appliance to process solid or frozen ingredients.
- Do not use the appliance in the microwave or freeze it.
- Use the appliance only with the supplied accessories.
- Use only the supplied charging cable to charge the appliance.
- Do not use any aggressive cleaning liquids or solvents to clean the appliance. They could damage the surface.
- Never store the appliance when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery.
- If the appliance is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.

6. First use

- ◆ Clean the appliance before using it for the first time as described in the **8. Cleaning** section.

6.1. Charging the integrated battery

⚠ DANGER! Only charge the appliance indoors in dry locations away from water. For example, do not charge the appliance next to or above a sink filled with water.

i Note

- Before using the appliance, the integrated battery must be completely charged.
 - The USB charging cable **(9)** and the USB-C port **(10)** are used only to charge the internal battery. They are not suitable for data transmission.
 - The battery can be recharged at any time and at any charge level.
 - Only charge the appliance with a USB power adapter with protection class II that is approved for use with household appliances and has an output voltage of 5 V $\equiv$ and an output current of max. 1 A.
 - Use only the supplied USB charging cable to charge the integrated battery. Disconnect the USB charging cable from the appliance when charging is complete.
- 1) Make sure that the appliance is switched off. Press the On/Off switch **(8)** when you need to switch off the appliance.
 - 2) Connect the USB-A plug of the USB charging cable to a suitable mains adapter.
 - 3) Open the protective cap on the USB-C port.
 - 4) Connect the USB-C plug of the USB charging cable to the USB-C port on the appliance.
 - 5) Plug the mains adapter into a power outlet. As long as the charging process is running, the charging indicator light **(6)** lights up red. As soon as the battery is fully charged, the charging indicator light lights up green.

i Note

- To fully charge a completely empty battery, the appliance requires approx. 200 minutes of charging time.
- 6) When the appliance is fully charged: Pull the mains adapter out of the power outlet and disconnect the USB charging cable from the appliance.
- 7) Close the protective cap on the USB-C port.

7. Use

- ◆ If you have not already done so, mount the blender jug **(4)** on the motor unit **(7)** by placing the blender jug on the motor unit and turning it clockwise. When doing so, note the catches on the blender jug and the corresponding recesses on the motor unit.
- ◆ Place the appliance on a level surface.
- ◆ Depending on the type of application, proceed as described in the sections **7.1. Mixing liquid and powder**, **7.2. Mixing liquids** and **7.3. Whisking eggs**.

7.1. Mixing liquid and powder

- ◆ Pour the desired liquids into the blender jug **(4)**. Pay attention to the scale on the blender jug. The maximum filling quantity is 350 ml. Do not fill the blender jug further than the MAX mark .
- ◆ Press the On/Off switch  **(8)** to activate the whisk **(5)**.
- ◆ Carefully pour powdered ingredients, such as protein powder, into the blender jug while it is operating. With a filling quantity of 350 ml, we recommend adding a maximum of 50 g of protein powder.

i Note

- Observe the mixing process. The increase in volume during the mixing process may vary depending on the type and consistency of the liquid and powder added! You might have to stop the appliance if it looks like it will overflow.
- ◆ Press the On/Off switch  again as soon as a uniform mixture is obtained. The appliance stops.

- ◆ To transport the filled blender jug, put the lid **(1)** on it and tighten it by turning it clockwise. You should also ensure that the drinking opening on the lid is tightly closed.

i **Note**

- You can store and transport your supplements in the supplement container **(3)**. To do this, open the lid **(2)** by turning it a little anticlockwise and then pulling it off at the top. Fill with your supplements and close the lid again.
If there are no liquids in the blender jug, you can hang the closed supplement container **(3)** in the opening of the blender jug for transport and then close the lid **(1)**.

7.2. Mixing liquids

- ◆ Fill with max. 500 ml of liquids.
- ◆ Screw the lid **(1)** onto the appliance and close the drinking opening.
- ◆ Press the On/Off switch  **(8)** to activate the whisk **(5)**.
- ◆ Once the desired mixing result has been achieved, press the On/Off switch  again to stop the whisk.
- ◆ You can now drink or pour the mixture through the drinking spout of the lid **(1)**.

7.3. Whisking eggs

- ◆ Press the On/Off switch  **(8)** to activate the whisk **(5)**.
- ◆ Depending on the size, carefully add a maximum of 3-4 eggs one after the other to the blender jug **(4)** while it is running.
- ◆ Once the desired mixing result has been achieved, press the On/Off switch  again to stop the whisk.
- ◆ If you wish, you can now screw on the lid **(1)** to make it easier to pour the egg mixture through the drinking opening - or to avoid spilling (if you still want to transport the egg mixture).

8. Cleaning

⚠ DANGER! Do not clean the appliance while it is charging. Switch off the appliance before cleaning. Make sure that no moisture can get into the motor unit **(7)** during cleaning.

ⓘ ATTENTION! Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These can damage the surface of the appliance!

Do not clean the motor unit **(7)** in the dishwasher.

8.1. Cleaning the blender jug

1) Unscrew the blender jug **(4)** anticlockwise off the motor unit **(7)**.

2) Clean the lid **(1)** and blender jug in mild washing-up water. If necessary, use a long-handled washing-up brush to clean the blender jug and the permanently installed whisk **(5)**.

ⓘ Note

- If you clean the blender jug directly after use, you can usually achieve sufficiently hygienic cleaning results by using the following alternatives:

Fill the blender jug with 400 ml of water and add a few drops of mild detergent. Close the lid **(1)** and fit the motor unit. Shake the blender jug once, switch the appliance on and allow it to run for 5 seconds. Remove the motor unit and rinse out the blender jug and lid with clean water so that all detergent residues have been removed.

ⓘ Note



You can also wash the lid **(1)** and the blender jug **(4)** with the whisk **(5)** in the dishwasher. If possible, place all the parts in the upper section of the dishwasher and make sure that they are not jammed in place.

3) Dry all parts thoroughly before reassembling them.

8.2. Cleaning the motor unit

- 1) Clean the surface of the motor unit **(7)** using a slightly moist cloth. If necessary, add a little washing-up liquid to the cloth. Afterwards, wipe off with a cloth moistened only with water to ensure that no detergent remains on the appliance.
- 2) Dry the surfaces properly before using the appliance again. Make sure that the USB charging port **(10)** is completely dry before charging the appliance again.

8.3. Cleaning the accessories

- ◆ Wipe the USB charging cable **(9)** with a damp cloth. Make sure that the USB charging cable is completely dry before using it again.
- ◆ Clean the supplement container **(3)** with the lid **(2)** in mild washing-up water. Rinse both with clear water and dry.

Note



You can also clean the supplement container with the lid **(2)** in the dishwasher. If possible, place all the parts in the upper section of the dishwasher and make sure that they are not jammed in place.

9. Storage

- ◆ Store the cleaned appliance in a cool and dry location.
- ◆ Never store the appliance when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery.
- ◆ If the appliance is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.
- ◆ Charge the battery at regular intervals to ensure a long battery life.

10. Troubleshooting

Fault	Cause	Solution
The appliance will not start.	Battery is flat.	Charge the appliance.
Liquid splashes out of the appliance.	Too much liquid poured in.	Observe the MAX mark  on the appliance.

If these steps do not solve the problem, please contact Customer Service.

11. Disposal

11.1. Disposal of appliance and packaging



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

Before returning an appliance, please remove any batteries that are not permanently enclosed within the old appliance as well as any light sources that can be removed without destroying the appliance. Then dispose of these items separately.

If the rechargeable batteries are permanently installed, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

The built-in rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

12. Technical data

Input voltage	5.0 V ===
Input current	Max. 1 A
Integrated battery (Li-ion)	800 mAh / 3.7 V ===
Motor output	7 W
Useful volume of blender jug (4)	500 ml
Capacity of blender jug (4)	600 ml
Useful volume of supplement container (3)	90 ml
Capacity of supplement container (3)	130 ml

13. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase. If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred. If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 520756_2510 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

13.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 520756_2510

13.2. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

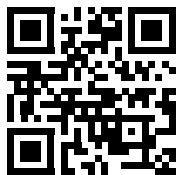
44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

14. Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at www.kompernass.com.



Scan the QR code with your smartphone/tablet.
You can use this QR code to go directly to our website
to view and order the available spare parts.

i Note

- If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- Always quote the article number (IAN) 520756_2510 in your order.
- Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Sisällysluettelo

1. Määraysten mukainen käyttö	18
2. Käytetyt varoitukset ja symbolit	18
3. Toimitussisällön tarkastaminen	20
4. Laitteen kuvaus	20
5. Turvallisuusohjeet	20
6. Käyttöönotto	23
6.1. Integroidun akun lataaminen	23
7. Käyttö	24
7.1. Nesteen ja jauheen sekoittaminen	24
7.2. Nesteiden sekoittaminen	25
7.3. Kananmunien kevyt vatkaaminen	25
8. Puhdistus	25
8.1. Sekoitusastian puhdistaminen	25
8.2. Moottoriyksikön puhdistus	26
8.3. Tarvikkeiden puhdistaminen	26
9. Säilytys	27
10. Vianetsintä	27
11. Hävittäminen	27
11.1. Laitteen ja pakkauksen hävittäminen	27
12. Tekniset tiedot	28
13. Kompernass Handels GmbH:n takuu	28
13.1. Huolto	30
13.2. Maahantuoja	30
14. Varaosien tilaaminen	30

1. Määräysten mukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan nestemäisten elintarvikkeiden sekoittamiseen jauhemaisten elintarvikkeiden kanssa tai nestemäisten ainesosien tai raakojen kananmunien kevyeen vatkaamiseen.

Se ei sovellu kiinteiden ainesosien, kuten hedelmäpalojen tai jääpalojen käsittelyyn.

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Älä käytä sitä ammatti- tai teollisuuskäytössä.

2. Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleja (mikäli aiheellista):

	VAARA! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VAARA", osoittaa välittömän vaaratilanteen, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VAROITUS! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VAROITUS", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VARO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VARO", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	HUOMIO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "HUOMIO", osoittaa mahdollisen tilanteen, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei vältetä.
	Huomautus: Huomautus sisältää lisätietoja, jotka helpottavat laitteen käyttöä.
	Lue käyttöohje
	Tasavirta/-jännite

	Suojausluokka III: Suojaus pienoisjännitteellä
	Irrotettava syöttöyksikkö
	Kaikki tämän laitteen osat, jotka ovat kosketuksissa elintarvikkeisiin, ovat elintarvikekelpoisia.
	USB® on USB Implementers Forum, Inc:n rekisteröity tavaramerkki.
	Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten säännösten vaatimukset.
	Älä hävitä sähkölaitetta kotitalousjätteen mukana!
	Toimita pakkaus hävitettäväksi ympäristöystävällisesti.
	Pakkaus koostuu kierrätettävistä materiaaleista. Huomioi pakkausmateriaalien merkintä jätteitä lajiteltaessa: Ne on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1-7: muovit, 20-22: paperi ja pahvi, 80-98: komposiittimateriaalit.

3. Toimitussisällön tarkastaminen

Toimitus sisältää vakiona seuraavat osat:

- Moottoriyksikkö
- Kannellinen sekoitusastia
- USB-latausjohto
- Kannellinen astia lisättäville ainesosille
- Käyttöohje

4. Laitteen kuvaus

- 1 Juoma-aukollinen kansi
- 2 Lisättävien ainesosien astian kansi
- 3 Lisättävien ainesosien astia
- 4 Sekoitusastia
- 5 Vispilä
- 6 Latauksen merkkivalo
- 7 Moottoriyksikkö
- 8 Virtakytkin 
- 9 USB-latausjohto
- 10 USB-C-liitäntä latausta varten 

5. Turvallisuusohjeet

VAROITUS!

- Liitä verkkolaite vain määräysten mukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan. Verkkojännitteen on vastattava laitteen/verkkolaitteen tyyppikilven tietoja.
- Varmista, ettei latausjohto kastu tai kostu. Sijoita se siten, ettei se jää puristuksiin tai pääse vaurioitumaan.

- Pidä laite ja latausjohto poissa kuumien pintojen lähetyviltä.
- Älä korjaa koskaan laitetta millään tavalla. Kaikki korjaukset on annettava huoltopalvelun tai pätevän ammattihenkilöstön tehtäväksi.
- Varo, ettei moottoriyksikköön pääse nestettä, äläkä upota laitetta veteen, sillä laite voi vaurioitua.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta, paitsi jos he ovat täyttäneet kahdeksan vuotta ja heitä valvotaan.
- Pidä laite ja sen liitäntäjohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Laite on irrotettava sähköverkosta aina, kun sitä ei valvota, sekä ennen kokoamista, purkamista ja puhdistamista.
- Ennen kuin vaihdat käytön aikana liikkuvia varuste- tai lisäosia, kytkä laite pois päältä ja irrota se sähköverkosta.
- Älä avaa moottoriyksikön koteloa. Virheellisesti suoritettu kokoaminen aiheuttaa loukkaantumisvaaran!
- Älä käytä laitetta, jos latausjohto on vahingoittunut tai verkkolaite on viallinen, laite ei toimi moitteettomasti, tai jos laite on pudonnut maahan tai veteen tai vahingoittunut.
- Jos laitteen toiminnassa ilmenee häiriöitä tai havaitset näkyviä vaurioita, ota yhteyttä huoltopalveluun.

- Tässä laitteessa on akku, jota ei voi vaihtaa.
- Laitteessa on integroitu litiumioniakku. Virheellinen käsittely voi johtaa tulipaloon, räjähdysiin, vaarallisten aineiden vuotamiseen tai muihin vaaratilanteisiin!
- Laitetta ei saa heittää avotuleen.
- Älä avaa akkua, äläkä oikosulje sitä. Akku saattaa ylikuumentua ja haljeta. Tulipalon vaara!
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa sitä ladattaessa.

HUOMIO!

- Käytä laitetta vain yhdessä toimitetun moottoriyksikön kanssa.
- Älä työnnä sormia sekoitusastiaan äläkä työnnä mitään sekoitusvälineitä tai vastaavia sekoitusastiaan, kun laite on käynnissä.

HUOMIO!

- Älä täytä sekoitusastiaan kuumia (yli 70 °C) tai kiehuvia nesteitä.
- Älä käytä laitetta kiinteiden tai jäätyneiden ainesten käsittelyyn.
- Älä käytä laitetta mikroaaltouunissa äläkä pakasta sitä.
- Käytä laitetta vain mukana toimitettujen tarvikkeiden kanssa.
- Käytä laitteen lataamiseen ainoastaan mukana toimitettua latausjohtoa.
- Älä käytä aggressiivisia puhdistusaineita tai liuotinaaineita laitteen puhdistukseen. Ne voivat vahingoittaa laitteen pintaa.
- Älä koskaan varastoi laitetta akku purkautuneena. Pidempi varastointi purkautuneena voi johtaa akun pysyvään vaurioon.

- Jos laitetta varastoidaan pidempään, akun lataustila on tarkastettava säännöllisesti. Optimaalinen lataustila on 50–80 %.

6. Käyttöönotto

- ◆ Puhdista laite ennen ensimmäistä käyttöönottoa luvussa **8. Puhdistus** kuvatulla tavalla.

6.1. Integroidun akun lataaminen

⚠ VAARA! Lataa laite vain kuivissa sisätiloissa, älä lataa sitä veden lähellä, esim. vedellä täytetyn pesualtaan vieressä tai päällä.

i Huomautus

- Integroitu akku on ladattava täyteen ennen käyttöä.
- USB-latausjohto **(9)** ja USB-C-liitäntä **(10)** on tarkoitettu ainoastaan sisäisen akun lataukseen. Ne eivät sovellu tiedonsiirtoon.
- Akku voidaan ladata uudelleen koska tahansa ja kaikissa akun varaustiloissa.
- Käytä laitteen lataamiseen vain suojausluokan II USB-verkkolaitetta, joka on hyväksytty käytettäväksi kotitalouslaitteiden kanssa ja jonka lähtöjännite on 5 V === ja lähtövirta enintään 1 A.
- Käytä ainoastaan mukana toimitettua USB-latausjohtoa integroidun akun lataamiseen. Poista latausjohto laitteesta lataustapahtuman päätyttyä.

- 1) Varmista, että laite on kytketty pois päältä. Sammuta laite tarvittaessa painamalla virtakytkintä **(8)**.
- 2) Liitä USB-latausjohdon USB-A-pistoke soveltuvaan verkkolaitteeseen.
- 3) Avaa USB-C-liitäntän suojakansi.
- 4) Liitä USB-latausjohdon USB-C-pistoke laitteen USB-C-liitäntään.
- 5) Liitä verkkolaitte pistorasiaan. Latauksen merkkivalo **(6)** palaa punaisena niin kauan kuin lataus on käynnissä. Kun akku on ladattu täyteen, latauksen merkkivalo palaa vihreänä.

i Huomautus

- Mikäli akku on purkautunut kokonaan, lataaminen voi kestää käytettävästä USB-verkkolaitteesta riippuen jopa 200 minuuttia.
- 6) Kun laite on ladattu täyteen: Irrota verkkolaitte pistorasiasta ja USB-latausjohto laitteesta.
- 7) Avaa USB-C-liitäntän suojakansi.

7. Käyttö

- ◆ Mikäli näin ei ole vielä tehty, asenna sekoitusastia **(4)** moottoriyksikköön **(7)** asettamalla sekoitusastia moottoriyksikön päälle ja kiertämällä sitä myötäpäivään. Huomioi sekoitusastias-
sa olevat lukitukset sekä moottoriyksikössä olevat yhteensopivat aukot.
- ◆ Aseta laite tasaiselle alustalle.
- ◆ Jatka käyttötavasta riippuen luvuissa **7.1. Nesteen ja jauheen sekoittaminen**,
7.2. Nesteiden sekoittaminen ja **7.3. Kananmunien kevyt vatkaaminen** kuvatulla
tavalla.

7.1. Nesteen ja jauheen sekoittaminen

- ◆ Täytä haluamasi nesteet sekoitusastiaan **(4)**. Noudata sekoitusastian asteikkoa.
Suurin täyttömäärä on 350 ml. Älä täytä sekoitusastiaa yli MAX-merkinnän .
- ◆ Paina virtakytkintä  **(8)** käynnistääksesi vispilän **(5)**.
- ◆ Kaada jauhemaiset ainekset, kuten proteiinijauhe, varovasti sekoitusastiaan laitteen ollessa
käynnissä. Jos täyttömäärä on 350 ml, suosittelemme lisäämään enintään 50 g proteiinijau-
hetta.

Huomautus

- Valvo sekoittamista. Käytetyn nesteen ja jauheen tyyppistä ja koostumuksesta riippuen tilavuus
voi vaihdella sekoittamisen aikana! Pysäytä laite tarvittaessa, mikäli sisältöä on vaarassa valua
yli.
- ◆ Paina virtapainiketta  uudelleen, kun seos on tasaista. Laite pysähtyy.
- ◆ Jos haluat kuljettaa täytetyn sekoitusastian, aseta kansi **(1)** sen päälle ja kierrä se kiinni
myötäpäivään. Tarkasta myös, että kannessa oleva juoma-aukko on suljettu tiiviisti.

Huomautus

- Voit säilyttää ja kuljettaa käyttämäsi lisättävät aineet lisättävien aineiden astiassa **(3)**. Avaa
sitä varten kansi **(2)** kiertämällä kantta hieman vastapäivään ja vetämällä kantta ylöspäin.
Täytä käyttämäsi lisättävät aineet astiaan ja sulje kansi.
Kun sekoitusastiassa ei ole nestettä, voit ripustaa suljetun lisättävien aineiden astian **(3)**
kuljetusta varten sekoitusastian aukkoon ja sulkea sen jälkeen kannen **(1)**.

7.2. Nesteiden sekoittaminen

- ◆ Täytä enintään 500 ml nesteitä.
- ◆ Kierrä kansi **(1)** laitteeseen ja sulje juoma-aukko.
- ◆ Paina virtakytkintä  **(8)** käynnistääksesi vispilän **(5)**.
- ◆ Kun toivottu sekoitustulos on saavutettu, paina virtakytkintä  **(8)** uudelleen vispilän pysäyttämiseksi.
- ◆ Voit nyt juoda tai kaataa seoksen kannen **(1)** juoma-aukosta.

7.3. Kananmunien kevyt vatkaaminen

- ◆ Paina virtakytkintä  **(8)** käynnistääksesi vispilän **(5)**.
- ◆ Lisää koosta riippuen enintään 3–4 kananmunaa peräkkäin varovasti sekoitusastiaan **(4)** laitteen ollessa käynnissä.
- ◆ Kun toivottu sekoitustulos on saavutettu, paina virtakytkintä  **(8)** uudelleen vispilän pysäyttämiseksi.
- ◆ Mikäli haluat, voit kiertää kannen **(1)** nyt paikoilleen kaataaksesi kananmunaseoksen helpommin juoma-aukon läpi, tai mikäli haluat vielä kuljettaa kananmunaseosta, välttääksesi seoksen valumisen ulos.

8. Puhdistus

 **VAARA!** Älä puhdista laitetta latauksen aikana. Sammuta laite aina ennen puhdistamista. Varmista, ettei moottoriyksikköön **(7)** pääse puhdistuksen yhteydessä kosteutta.

 **HUOMIO!** Älä käytä hankaavia tai voimakkaita puhdistusaineita. Ne voivat vaurioittaa pintaa!

Älä puhdista moottoriyksikköä **(7)** astianpesukoneessa.

8.1. Sekoitusastian puhdistaminen

- 1) Kierrä sekoitusastia **(4)** vastapäivään irti moottoriyksiköstä **(7)**.
- 2) Puhdista kansi **(1)** ja sekoitusastia miedolla astianpesuainevedellä. Käytä tarvittaessa pitkä-varvasta puhdistusharjaa sekoitusastian ja kiinteästi asennetun vispilän **(5)** puhdistamiseen.

Huomautus

- Jos puhdistat sekoitusastian välittömästi käytön jälkeen, saavutat useimmissa tapauksissa riittävän hygieenisen puhdistuksen seuraavien vaihtoehtojen avulla:
Täytä sekoitusastiaan 400 ml vettä ja tipauta joukkoon muutama pisara mietoa astianpesuainetta. Sulje kansi **(1)** ja asenna moottoriyksikkö. Ravistele sekoitusastiasia kertaalleen, kytke laite päälle ja anna laitteen käydä viisi sekuntia. Poista moottoriyksikkö ja huuhtelee sekoitusastiasia ja kannta puhtaalla vedellä, kunnes kaikki astianpesuainejäämät on poistettu.

Huomautus



Voit puhdistaa kannen **(1)** ja vispilällä **(5)** varustetun sekoitusastian **(4)** myös astianpesukoneessa. Aseta osat mahdollisuuksien mukaan astianpesukoneen yläkoriin, ja varmista, etteivät ne jää puristuksiin.

- 3) Kuivaa kaikki osat huolellisesti, ennen kuin kokoat ne uudelleen.

8.2. Moottoriyksikön puhdistus

- 1) Puhdista moottoriyksikön **(7)** pinta kevyesti kostutetulla liinalla. Lisää liinaan tarvittaessa hieman astianpesuainetta. Pyyhi vielä pelkällä vedellä kostutetulla liinalla mahdolliset astianpesuainejäämät pois.
- 2) Kuivaa pinnat hyvin, ennen kuin käytät laitetta uudelleen. Varmista, että USB-latausliitäntä **(10)** on täysin kuiva, ennen kuin lataat laitteen uudelleen.

8.3. Tarvikkeiden puhdistaminen

- ◆ Pyyhi USB-latausjohto **(9)** kostealla liinalla. Varmista, että USB-latausjohto on täysin kuiva, ennen kuin käytät laitetta uudelleen.
- ◆ Puhdista kannella **(2)** varustettu lisättävien aineiden astia **(3)** miedolla astianpesuainvedellä. Huuhtelee molemmat puhtaalla vedellä ja kuivaa ne.

Huomautus



Voit puhdistaa kannella **(2)** varustetun lisättävien aineiden astian myös astianpesukoneessa. Aseta osat mahdollisuuksien mukaan astianpesukoneen yläkoriin, ja varmista, etteivät ne jää puristuksiin.

9. Säilytys

- ◆ Säilytä puhdistettua laitetta viileässä ja kuivassa paikassa.
- ◆ Älä koskaan varastoi laitetta akku purkautuneena. Pidempi varastointi purkautuneena voi johtaa akun pysyvään vaurioon.
- ◆ Jos laitetta varastoidaan pidempään, akun lataustila on tarkastettava säännöllisesti. Optimaalinen lataustila on 50–80 %.
- ◆ Akun pitkäkestoisuuden takaamiseksi on suositeltavaa ladata akku säännöllisin väliajoin.

10. Vianetsintä

Vika	Syy	Ratkaisu
Laitte ei käynnisty.	Akku on tyhjä.	Lataa laite.
Laitteesta loiskuu nestettä.	Nestettä on liikaa.	Huomioi laitteessa oleva MAX-merkintä  .

Jos et voi ratkaista ongelmaa näillä ohjeilla, käänny huoltopalvelun puoleen.

11. Hävittäminen

11.1. Laitteen ja pakkauksen hävittäminen



Yliviivatun jätteen symboli tarkoittaa, että tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteiden seassa sen käyttöajan päätyttyä. Laite on toimitettava keräilypisteisiin, kierrätyskeskuksiin tai jätehuoltoyrityksiin.

Poista kaikki henkilökohtaiset tiedot ennen palautusta.

Poista ennen palautusta paristot tai akut, joita ei ole asennettu kiinteästi vanhaan laitteeseen, sekä lamput, jotka voidaan poistaa niitä rikkomatta, ja toimita ne erilliseen keräykseen.

Jos akku on kiinteästi asennettu, laitetta hävittäessä on ilmoitettava, että laitteessa on akku.

Tämän laitteen sisäänrakennettua akkua ei voi irrottaa laitteen hävittämistä varten.

Pakkauksessa on käytetty ympäristöystävällisiä materiaaleja, jotka voidaan toimittaa paikallisiin keräyspisteisiin.

Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

12. Tekniset tiedot

Tulojännite	5,0 V ===
Tulovirta	Maks. 1 A
Integroitu akku (litiumioni)	800 mAh / 3,7 V ===
Moottorin teho	7 W
Sekoitusastian (4) hyötytilavuus	500 ml
Sekoitusastian (4) tilavuus	600 ml
Lisättävien ainesosien astian (3) hyötytilavuus	90 ml
Lisättävien ainesosien astian (3) tilavuus	130 ml

13. Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta. Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laitte on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 520756_2510 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitetuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.

13.1. Huolto

FI Huolto Suomi

Tel.: 09 42453024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 520756_2510

13.2. Maahantuoja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

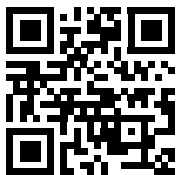
44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

14. Varaosien tilaaminen

Voit tilata varaosia tälle tuotteelle kätevästi internetistä osoitteessa www.kompernass.com.



Skannaa QR-koodi älypuhelimellasi/tabletillasi.

Tällä QR-koodilla pääset suoraan verkkosivustollemme ja voit katsella ja tilata saatavilla olevia varaosia.

i Huomautus

- Jos sinulla on ongelmia verkkotilauksen kanssa, voit olla yhteydessä asiakaspalveluumme puhelimitse tai lähettää asiakaspalveluumme sähköpostia.
- Ilmoita tilauksen yhteydessä aina tuotenumero (IAN) 520756_2510.
- Huomaa, että varaosien verkkotilaukset eivät ole mahdollisia kaikkiin toimitusmaihin.

Innehåll

1. Avsedd användning	32
2. Varningar och symboler	32
3. Kontrollera leveransens innehåll	34
4. Beskrivning	34
5. Säkerhetsanvisningar	34
6. Ta produkten i bruk	37
6.1. Ladda det inbyggda batteriet	37
7. Använda produkten	38
7.1. Blanda vätska och pulver	38
7.2. Blanda vätskor	39
7.3. Vispa ägg	39
8. Rengöring	39
8.1. Rengöra mixerbehållaren	39
8.2. Rengöra motorenheten	40
8.3. Rengöra tillbehör	40
9. Förvaring	41
10. Åtgärda fel	41
11. Kassering	41
11.1. Kassera produkten och förpackningen	41
12. Tekniska data	42
13. Garanti från Kompernass Handels GmbH	42
13.1. Service	43
13.2. Importör	44
14. Beställa reservdelar	44

1. Avsedd användning

Den här produkten är endast avsedd för att blanda flytande livsmedel med pulverformiga eller för att vispa flytande ingredienser eller råa ägg.

Den ska inte användas för att bearbeta fasta ingredienser som frukt eller isbitar.

Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Använd den inte i kommersiella eller industriella syften.

2. Varningar och symboler

Följande varningar och symboler används i bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten (när det är relevant):

	FARA! En varning med den här symbolen och signalordet FARA innebär en akut farlig situation som leder till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	WARNING! En varning med den här symbolen och signalordet WARNING innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	VAR FÖRSIKTIG! En varning med den här symbolen och signalordet VAR FÖRSIKTIG innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till mindre allvarliga eller måttliga personskador om den inte undviks.
	AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till sakskador om den inte undviks.
	Observera: Under Observera finns extra information som hjälper dig att handskas med produkten.
	Läs bruksanvisningen

	Likström/-spänning
	Skyddsklass III: Skyddas med klenspänning
	Avtagbar försörjningsenhet
	Alla delar av produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.
	USB® är ett inregistrerat varumärke som tillhör USB Implementers Forum, Inc.
	Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.
	Kassera inte elektriska apparater i hushållssoporna!
 	Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt.
 	Förpackningar av återvinningsbara material. Observera märkningen på förpackningsmaterialet när du sorterar avfallet: Dessa är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1-7: Plast, 20-22: Papper och kartong, 80-98: Komposit.

3. Kontrollera leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Motorenhet
- Mixerbehållare med lock
- USB-laddningskabel
- Kosttillskottsbehållare med lock
- Bruksanvisning

4. Beskrivning

- 1 Lock med dricköppning
- 2 Lock till kosttillskottsbehållare
- 3 Kosttillskottsbehållare
- 4 Mixerbehållare
- 5 Visp
- 6 Laddningslampa
- 7 Motorenhet
- 8 På/Av-knapp 
- 9 USB-laddningskabel
- 10 USB-C-anslutning för laddning 

5. Säkerhetsanvisningar

WARNING!

- Strömadaptern får endast anslutas till ett godkänt och jordat eluttag. Nätspänningen måste överensstämma med uppgifterna på produktens/strömadapterns typskylt.
- Akta så att laddningskabeln inte blir våt eller fuktig. Lägg kabeln så att den inte kan klämmas fast någonstans eller skadas.

- Håll produkten och laddningskabeln borta från heta ytor.
- Försök inte själv reparera produkten. Alla reparationer måste utföras av kundtjänst eller kvalificerad fackpersonal.
- För att undvika skador får inga vätskor tränga in i motorenheten och den får inte sänkas ned i vatten.
- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller fått lära sig hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Barn får inte rengöra och serva produkten, såvida de inte är 8 år eller äldre och hålls under uppsikt.
- Produkten och strömsladden ska hållas på avstånd från barn under 8 år.
- Koppla alltid bort produkten från strömkällan när den inte hålls under uppsikt, när den tas isär eller sätts ihop eller när den rengörs.
- Innan tillbehör eller delar som rör sig byts ut måste produkten stängas av och kontakten dras ut.
- Öppna inte motorenhetens hölje. Risk för personskador om produkten sätts ihop på fel sätt!
- Använd inte produkten om laddningskabeln eller strömadaptern är defekta, produkten inte fungerar som den ska, om den fallit i golvet eller i vatten eller skadats på annat sätt.
- Vid funktionsfel eller synliga skador ska kundtjänst kontaktas.

- Produktens uppladdningsbara batteri kan inte bytas ut.
- Produkten är utrustad med ett inbyggt litiumjonbatteri. Felaktig hantering kan resultera i eldsvåda, explosioner, utsläpp av farliga ämnen och andra farliga situationer!
- Produkten får inte kastas i öppen eld.
- Försök aldrig öppna eller kortsluta batteriet. Då kan det överhettas och explodera. Brandrisk!
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den laddas.

VAR FÖRSIKTIG!

- Använd bara produkten med den medföljande motorenheten.
- Stick inte in handen i mixerbehållaren och för inte in några köksredskap eller liknande i den när produkten är i drift.

AKTA!

- Häll inte heta (varmare än 70 °C) eller kokande vätskor i mixerbehållaren.
- Använd inte produkten för att bearbeta fasta eller frysta ingredienser.
- Använd inte produkten i mikrovågsugnen och sätt den inte i frysen.
- Använd endast produkten med medföljande tillbehör.
- Använd endast medföljande laddningskabel för att ladda produkten.
- Använd inga starka rengörings- eller lösningsmedel för att rengöra produkten. De kan skada produktens yta.
- Förvara aldrig produkten när den är urladdad. Om produkten förvaras en längre tid när den är urladdad kan batteriet få permanenta skador.

- Om produkten förvaras under en längre tid måste batteriets laddningsstatus kontrolleras regelbundet. Optimal laddningsnivå ligger mellan 50 och 80 %.

6. Ta produkten i bruk

- ◆ Rengör alla delar så som beskrivs i kapitel **8. Rengöring** innan produkten tas i bruk.

6.1. Ladda det inbyggda batteriet

⚠ FARA! Ladda bara produkten på en torr plats inomhus och inte t.ex. intill eller ovanför ett vattenfylldt handfat.

i Observera

- Innan du börjar använda produkten måste det inbyggda batteriet laddas upp fullständigt.
 - USB-laddningskabeln **(9)** och USB-C-anslutningen **(10)** ska bara användas för att ladda upp det inbyggda batteriet. De är inte lämpliga för dataöverföring.
 - Batteriet kan laddas när som helst, oberoende av laddningsnivån.
 - Ladda endast produkten med en USB-adaptar i skyddsklass II som är godkänd för hushållsprodukter och har en utspänning på 5 V === och en utgångsström på max. 1 A.
 - Använd endast medföljande USB-laddningskabel för att ladda det inbyggda batteriet. Koppla bort USB-laddningskabeln från produkten när laddningen är färdig.
- 1) Försäkra dig om att produkten är avstängd. Stäng av produkten vid behov genom att trycka på På/Av-knappen **⏻ (8)**.
 - 2) Koppla USB-laddningskabelns USB-A-kontakt till en lämplig strömadapter.
 - 3) Öppna skyddet över USB-C-porten.
 - 4) Anslut USB-laddningskabelns USB-C-kontakt till produktens USB-C-port.
 - 5) Sätt strömadaptern i ett eluttag. Laddningslampan **(6)** lyser rött när laddningen pågår. Så snart batteriet är fulladdat blir laddningslampan grön.

i Observera

- Om batteriet är helt urladdat kan laddningen ta upp till 200 minuter, beroende på vilken USB-strömadapter som används.

- 6) När produkten är fulladdad: Dra ut strömadaptern ur eluttaget och koppla bort USB-laddningskabeln från produkten.
- 7) Stäng skyddet till USB-C-porten.

7. Använda produkten

- ◆ Om du inte redan har gjort det monterar du mixerbehållaren **(4)** på motorenheten **(7)**. Sätt mixerbehållaren på motorenheten och skruva fast den genom att vrida medurs. Observera mixerbehållarens skruvlås och de motsvarande spåren på motorenheten.
- ◆ Ställ produkten på en plan yta.
- ◆ Beroende på användningssätt ska du gå till väga enligt beskrivningen i kapitel **7.1. Blanda vätska och pulver**, **7.2. Blanda vätskor** och **7.3. Vispa ägg**.

7.1. Blanda vätska och pulver

- ◆ Häll ingredienserna i mixerbehållaren **(4)**. Observera skalan på mixerbehållaren. Den maximala påfyllningsmängden är 350 ml. Fyll inte mixerbehållaren ovanför MAX-märket *ga*.
- ◆ Tryck på På/Av-knappen **(8)** när du vill aktivera vispen **(5)**.
- ◆ Häll försiktigt pulveriserade ingredienser som t.ex. proteinpulver i mixerbehållaren medan den är igång. Vid en påfyllningsmängd på 350 ml rekommenderar vi att du tillsätter max. 50 g proteinpulver.

Observera

- Observera blandningsprocessen. Blandningens volym kan öka olika mycket under blandningsprocessen beroende på typ och konsistens på den vätska och det pulver som tillsätts! Stoppa vid behov produkten om den är på väg att svämma över.
- ◆ Tryck på På/Av-knappen **(8)** igen så snart blandning har en jämn konsistens. Produkten stannar.
- ◆ När du transporterar den fyllda mixerbehållaren ska du sätta på locket **(1)** och dra åt det genom att vrida medurs. Kontrollera också att öppningen på locket är riktigt stängd.

Observera

- Du kan förvara och transportera dina kosttillskott i kosttillskottsbehållaren **(3)**. Öppna då locket **(2)** genom att vrida det lite moturs och sedan dra det uppåt och ta av det. Fyll på dina kosttillskott och stäng locket igen.

Om det inte finns någon vätska i mixerbehållaren kan du hänga den stängda kosttillskottsbehållaren **(3)** i mixerbehållarens öppning och sedan stänga locket **(1)**.

7.2. Blanda vätskor

- ◆ Fyll på med max 500 ml vätska.
- ◆ Skruva fast locket **(1)** på produkten och stäng dricköppningen.
- ◆ Tryck på På/Av-knappen **(8)** när du vill aktivera vispen **(5)**.
- ◆ När du är nöjd med blandningsresultatet trycker du på På/Av-knappen **(8)** igen för att stoppa vispen.
- ◆ Du kan nu dricka eller hälla upp blandningen genom dricköppningen på locket **(1)**.

7.3. Vispa ägg

- ◆ Tryck på På/Av-knappen **(8)** när du vill aktivera vispen **(5)**.
- ◆ Lägg försiktigt i max. 3-4 ägg efter varandra i mixerbehållaren **(4)** medan den är igång, beroende på äggens storlek.
- ◆ När du är nöjd med blandningsresultatet trycker du på På/Av-knappen **(8)** igen för att stoppa vispen.
- ◆ Om du vill kan du nu skruva av locket **(1)** för att göra det lättare att hälla blandningen genom dricköppningen eller, om du fortfarande vill transportera blandningen, för att undvika spill.

8. Rengöring

- ⚠ **FARA!** Rengör inte produkten när den laddas. Stäng alltid av produkten innan den rengörs. Akta så att ingen fukt tränger in i motorenheten **(7)** när produkten rengörs.
- ⓘ **AKTA!** Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel. Då kan ytan skadas! Rengör inte motorenheten **(7)** i diskmaskinen.

8.1. Rengöra mixerbehållaren

- 1) Vrid mixerbehållaren **(4)** motsols och ta loss den från motorenheten **(7)**.
- 2) Rengör locket **(1)** och mixerbehållaren i vatten med mildt diskmedel. Använd vid behov en diskborste med långt skaft för att rengöra mixerbehållaren och den fast monterade vispen **(5)**.

Observera

- Om mixerbehållaren rengörs direkt efter användningen blir den i de flesta fall tillräckligt ren och hygienisk på följande sätt:
Fyll mixerbehållaren med ca 400 ml vatten och några droppar mildt diskmedel. Stäng locket **(1)** och montera motorenheten. Skaka mixerbehållaren en gång, starta produkten och låt den vara igång i 5 sekunder. Ta av motorenheten och skölj mixerbehållaren och locket med rent vatten tills allt diskmedel har avlägsnats.

Observera



Locket **(1)** och mixerbehållaren **(4)** med vispen **(5)** kan också rengöras i diskmaskinen. Placera helst alla delar i diskmaskinens övre korg och akta så att de inte kläms fast.

3) Torka av alla delar noga innan du sätter ihop dem igen.

8.2. Rengöra motorenheten

- 1) Rengör motorenhetens **(7)** utsida med en lätt fuktad trasa. Ta lite mildt diskmedel på trasan om det behövs. Torka sedan bort eventuella diskmedelsrester med rent vatten på en trasa.
- 2) Torka ytorna ordentligt innan du använder produkten igen. Kontrollera alltid att USB-laddningsanslutningen **(10)** är helt torr innan du laddar produkten igen.

8.3. Rengöra tillbehör

- ◆ Torka av USB-laddningskabeln **(9)** med en fuktig trasa. Försäkra dig om att USB-laddningskabeln är helt torr innan du använder den igen.
- ◆ Rengör kosttillskottsbehållaren **(3)** med locket **(2)** i mildt sköljvatten. Skölj dem med rent vatten och torka.

Observera



Kosttillskottsbehållaren med locket **(2)** kan också rengöras i diskmaskinen. Placera helst alla delar i diskmaskinens övre korg och akta så att de inte kläms fast.

9. Förvaring

- ◆ Förvara den rengjorda produkten på en sval och torr plats.
- ◆ Förvara aldrig produkten när den är urladdad. Om produkten förvaras en längre tid när den är urladdad kan batteriet få permanenta skador.
- ◆ Om produkten förvaras under en längre tid måste batteriets laddningsstatus kontrolleras regelbundet. Optimal laddningsnivå ligger mellan 50 och 80 %.
- ◆ Ladda batteriet regelbundet så håller det längre.

10. Åtgärda fel

Fel	Orsak	Lösning
Produkten startar inte.	Batteriet är helt urladdat.	Ladda upp produkten.
Vätska rinner ut ur produkten.	För mycket vätska har fyllts på.	Observera MAX-markeringen Go på produkten.

Om problemet inte går att lösa med hjälp av ovanstående tips ska du vända dig till vår kundtjänst.

11. Kassering

11.1. Kassera produkten och förpackningen



Symbolen med den överstrukna soptunnan betyder att produkten inte får slängas i hushållssoporna när den är uttjänt. Produkten ska lämnas till speciella samlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Tänk på att radera alla personuppgifter innan du returnerar produkten.

Innan du lämnar tillbaka produkten ska du ta bort batterier eller laddningsbara batterier som inte är inbyggda i den gamla produkten, och även lampor som kan tas bort utan att de förstörs, och lämna in dem till ett särskilt samlingsställe.

Om produkten innehåller ett fast inbyggt batteri ska du informera personalen på återvinnings- eller avfallsanläggningen om det.

Produktens inbyggda batteri kan inte tas ut när det ska kasseras.

Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.

Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

12. Tekniska data

Ingångsspänning	5,0 V ===
Ingångsström	Max. 1 A
Inbyggt batteri (litiumjon)	800 mAh / 3,7 V ===
Effekt motor	7 W
Mixerbehållarens (4) nyttovolym	500 ml
Mixerbehållarens (4) volym	600 ml
Kosttillskottsbehållarens (3) nyttovolym	90 ml
Kosttillskottsbehållarens (3) volym	130 ml

13. Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis. Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 520756_2510 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.

13.1. Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 09 42453024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 520756_2510

13.2. Importör

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

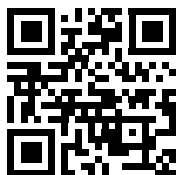
44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

14. Beställa reservdelar

Du kan alltid beställa reservdelar till den här produkten på www.kompernass.com.



Skanna QR-koden med din smartphone eller surfplatta.

Med den här QR-koden kommer du direkt till vår webbplats och kan se och beställa de reservdelar som erbjuds där.

Observera

- Om det uppstår problem när du beställer online kan du kontakta vår kundservice på telefon eller via e-post.
- Ange alltid artikelnumret (IAN) 520756_2510 när du beställer.
- Observera att det inte går att beställa reservdelar över nätet från alla länder som vi levererar till.

Indholdsfortegnelse

1. Forskriftsmæssig anvendelse	46
2. Anvendte advarsler og symboler	46
3. Kontrol af de leverede dele	48
4. Beskrivelse af produktet	48
5. Sikkerhedsanvisninger	49
6. Første brug	52
6.1. Opladning af det integrerede batteri	52
7. Betjening	53
7.1. Blendning af væske og pulver	53
7.2. Blendning af væsker	54
7.3. Piskning af æg	54
8. Rengøring	54
8.1. Rengøring af blenderbeholderen	54
8.2. Rengøring af motorenheden	55
8.3. Rengøring af tilbehør	55
9. Opbevaring	56
10. Afhjælpning af fejl	56
11. Bortskaffelse	56
11.1. Bortskaffelse af produkt og emballage	56
12. Tekniske data	57
13. Garanti for Kompernass Handels GmbH	57
13.1. Service	59
13.2. Importør	59
14. Bestilling af reservedele	59

1. Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til blanding af flydende og pulverformede fødevarer eller til piskning af flydende ingredienser eller rå æg.

Det er ikke beregnet til forarbejdning af faste ingredienser som f.eks. frugstykker eller ister-
ninger.

Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Det må ikke bruges i industriel eller erhvervmæssig sammenhæng.

2. Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	"Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.

	Læs vejledningen
	Jævnstrøm/-spænding
	Beskyttelsesklasse III (beskyttelse med lavspænding)
	Aftagelig forsyningsenhed
	Alle produktets dele, der kommer i kontakt med fødevarer, er fødevareegte.
	USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
	Bortskaf ikke elapparater sammen med husholdningsaffaldet!
	Aflever emballagen til miljømæssigt korrekt bortskaffelse.
	Emballage af genbrugsmaterialer. Vær opmærksom på markeringen af emballagematerialerne ved affaldssortering: De er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

3. Kontrol af de leverede dele

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Motorenhed
- Blenderbeholder med låg
- USB-ladeledning
- Ekstra beholder med låg
- Betjeningsvejledning

4. Beskrivelse af produktet

- 1 Låg med drikkeåbning
- 2 Låg til den ekstra beholder
- 3 Ekstra beholder
- 4 Blenderbeholder
- 5 Piskeris
- 6 Lade-indikatorlampe
- 7 Motorenhed
- 8 Tænd-/sluk-knap 
- 9 USB-ladeledning
- 10 USB-C-tilslutning til opladning 

5. Sikkerhedsanvisninger

ADVARSEL!

- Tilslut kun netadapteren til en forskriftsmæssigt installeret og jordet stikkontakt. Strømspændingen skal stemme overens med oplysnin-
gerne på produktets/netadapterens typeskilt.
- Sørg for, at ladeledningen ikke bliver våd eller fugtig. Læg lednin-
gen, så den ikke kommer i klemme eller beskadiges.
- Hold produktet og ladeledningen borte fra varme overflader.
- Foretag ikke reparationer på produktet. Alle reparationer skal udfø-
res af kundeservice eller af en kvalificeret reparatør.
- Sørg for, at der ikke kommer væske ind i motorenheden, og læg
den ikke ned i vand, da den ellers kan beskadiges.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer
med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglen-
de erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises
i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med
det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligeholdel-
se, som skal udføres af brugeren, må ikke udføres af børn, medmin-
dre de er 8 år eller ældre og er under opsyn.
- Produktet og dets tilslutningsledning skal holdes uden for børns
rækkevidde, hvis de er under 8 år.

- Produktet skal altid afbrydes fra strømforsyningen, hvis det ikke er under opsyn samt inden montering, afmontering eller rengøring.
- Før udskiftning af tilbehør eller dele, som bevæger sig under brug, skal produktet slukkes og afbrydes fra strømforsyningen.
- Åbn aldrig motorenhedens kabinet. Hvis produktet samles forkert, er der fare for personskader!
- Brug ikke produktet, hvis ladeledningen eller netadapteren er defekt, eller hvis produktet ikke fungerer korrekt. Produktet må heller ikke anvendes, hvis det har været faldet på gulvet eller ned i vand eller er blevet beskadiget.
- Henvend dig til kundeservice ved fejlfunktioner eller synlige skader.
- Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes.
- Produktet har et integreret genopladeligt litium-ionbatteri. Forkert håndtering kan føre til brand, eksplosioner, udløb af farlige stoffer eller andre farlige situationer!
- Kast aldrig produktet ind i åben ild.
- Åbn ikke det genopladelige batteri, og kortslut det ikke. Derved kan batteriet overophedes og eksplodere. Der er fare for brand!
- Lad aldrig produktet være uden opsyn ved opladning.

FORSIGTIG!

- Brug kun produktet med den medfølgende motorenhed.
- Hold ikke hænderne ned i blenderbeholderen, og hold ikke skeer og lignende ned i blenderbeholderen, så længe produktet er i drift.

OBS!

- Hæld ikke varm (mere end 70°C) eller kogende væske i blenderbeholderen.
- Brug ikke produktet til forarbejdning af faste eller frosne ingredienser.
- Brug ikke produktet i mikrobølgeovnen, og læg det ikke i fryseren.
- Brug kun produktet med det medfølgende tilbehør.
- Brug udelukkende den medfølgende ladeledning til opladning af produktet.
- Brug ikke stærke rengøringsmidler eller opløsningsmidler til rengøring af produktet. De kan ødelægge overfladen.
- Opbevar aldrig produktet i afladet tilstand. Længere opbevaring i afladet tilstand kan medføre, at batteriet beskadiges permanent.
- Hvis produktet skal opbevares i længere tid, skal batteriets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er mellem 50-80%.

6. Første brug

- ◆ Rengør produktet som beskrevet i kapitlet **8. Rengøring**, før det anvendes første gang.

6.1. Opladning af det integrerede batteri

⚠ FARE! Oplad kun produktet indendørs under tørre forhold og ikke i nærheden af vand som f.eks. en vask, der er fyldt med vand.

i Bemærk

- Før produktet tages i brug, skal det integrerede batteri oplades helt.
- USB-ladeledningen **(9)** og USB-C-tilslutningen **(10)** bruges til opladning af det integrerede batteri. De er ikke beregnet til dataoverførsel.
- Batteriet kan oplades når som helst, uanset hvor meget det er ladet op.
- Brug kun en USB-netadapter af beskyttelsesklasse II, som er godkendt til anvendelse med husholdningsapparater, og som har en udgangsspænding på 5 V === og en udgangsstrøm på maks. 1 A til opladning af produktet.
- Brug udelukkende den medfølgende USB-ladeledning til opladning af det integrerede batteri. Fjern USB-ladeledningen fra produktet, når opladningen er afsluttet.

- 1) Sørg for, at produktet er slukket. Tryk på tænd-/sluk-knappen **⏻ (8)** for at slukke for produktet.
- 2) Forbind USB-A-stikket på USB-ladeledningen med en egnet netadapter.
- 3) Åbn beskyttelseskappen til USB-C-tilslutningen.
- 4) Forbind USB-C-stikket på USB-ladeledningen med USB-C-tilslutningen på produktet.
- 5) Sæt netadapteren ind i en stikkontakt. Mens opladningen er i gang, lyser lade-indikatorlampen **(6)** rødt. Når batteriet er ladet helt op, lyser lade-indikatorlampen grønt.

i Bemærk

- Produktet skal oplades i ca. 200 minutter, hvis batteriet er fuldstændig tomt.
- 6) Når produktet er fuldt opladet: Tag netadapteren ud af stikkontakten og USB-ladeledningen af produktet.
 - 7) Luk beskyttelseskappen til USB-C-tilslutningen.

7. Betjening

- ◆ Montér blenderbeholderen **(4)** på motorenheden **(7)**, hvis det ikke allerede er gjort, ved at sætte blenderbeholderen på motorenheden og skrue den fast i urets retning. Vær opmærksom på låsemekanismerne på blenderbeholderen samt de tilhørende udskræbninger på motorenheden.
- ◆ Stil produktet på en plan overflade.
- ◆ Gå frem som beskrevet i kapitlerne **7.1. Blendning af væske og pulver**, **7.2. Blendning af væsker** og **7.3. Piskning af æg**.

7.1. Blendning af væske og pulver

- ◆ Hæld de ønskede væsker i blenderbeholderen **(4)**. Hold øje med skalaen på blenderbeholderen. Den maksimale påfyldningsmængde er 350 ml. Fyld maksimalt blenderbeholderen op til MAX-markeringen .
- ◆ Tryk på tænd-/sluk-knappen  **(8)** for at aktivere piskeriset **(5)**.
- ◆ Hæld forsigtigt de pulverformede ingredienser som f.eks. æggehvidepulver i blenderbeholderen, mens produktet kører. Ved en påfyldt mængde på 350 ml anbefaler vi maksimalt 50 g æggehvidepulver.

Bemærk

- Hold øje med blendningen. Afhængigt af den påfyldte væske og det tilsatte pulver kan volumen øges under blendningen! Stop produktet, hvis væsken ser ud til at løbe over.
- ◆ Tryk på tænd-/sluk-knappen  igen, når du er tilfreds med blendningen. Produktet stopper.
- ◆ For at transportere den fyldte blenderbeholder skal du sætte låget **(1)** på og skrue det fast i urets retning. Kontrollér, om drikkeåbningen på låget er lukket fast i.

Bemærk

- Du kan opbevare og transportere eventuelle kosttilskud eller andet i den ekstra beholder **(3)**. Åbn låget **(2)** ved at dreje det en smule mod uret, og tag det af. Hæld eventuelle ekstra dele i, og luk låget igen.
Hvis der ikke er væske i blenderbeholderen, kan du sætte den lukkede ekstra beholder **(3)** i blenderbeholderens åbning til transport og derefter lukke låget **(1)**.

7.2. Blendning af væsker

- ◆ Hæld maks. 500 ml væske i.
- ◆ Skru låget **(1)** på produktet, og luk drikkeåbningen.
- ◆ Tryk på tænd-/sluk-knappen  **(8)** for at aktivere piskeriset **(5)**.
- ◆ Tryk på tænd-/sluk-knappen  for at stoppe piskeriset, når du har opnået det ønskede resultat.
- ◆ Du kan nu drikke eller hælde blandingen gennem lågets **(1)** drikkeåbning.

7.3. Piskning af æg

- ◆ Tryk på tænd-/sluk-knappen  **(8)** for at aktivere piskeriset **(5)**.
- ◆ Hæld forsigtigt maksimalt 3-4 æg - afhængigt af størrelsen - i blenderbeholderen **(4)**, mens produktet kører.
- ◆ Tryk på tænd-/sluk-knappen  igen for at stoppe piskeriset, når du har opnået det ønskede resultat.
- ◆ Du kan nu skrue låget **(1)** af, så det er nemmere at hælde æggeblandingen gennem drikkeåbningen, eller hvis du vil transportere æggeblandingen, så du undgår at spilde.

8. Rengøring

-  **FARE!** Rengør ikke produktet, mens det lades op. Sluk altid for produktet før rengøring. Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i motorenheden **(7)** ved rengøring.
-  **OBS!** Brug ikke skurepulver eller stærke rengøringsmidler. De kan beskadige overfladen! Rengør ikke motorenheden **(7)** i opvaskemaskinen.

8.1. Rengøring af blenderbeholderen

- 1) Tag blenderbeholderen **(4)** af motorenheden **(7)** mod urets retning.
- 2) Rengør låget **(1)** og blenderbeholderen i mildt opvaskevand. Brug en opvaskebørste med langt skaft til rengøring af blenderbeholderen og det fast installerede piskeris **(5)**.

Bemærk

- Hvis du rengør blenderbeholderen lige efter brug, kan du i de fleste tilfælde opnå en tilstrækkeligt hygiejnisk rengøring med følgende alternativ:
Fyld blenderbeholderen med 400 ml vand, og tilsæt nogle dråber af et mildt opvaskemiddel. Luk låget **(1)** og monter motorenheden. Ryst blenderbeholderen en enkelt gang, tænd for produktet, og lad det køre i cirka 5 sekunder. Fjern motorenheden, og skyl blenderbeholderen og låget med rent vand, så alle rester af opvaskemiddel fjernes.

Bemærk



Du kan også rengøre låget **(1)** og blenderbeholderen **(4)** med piskeriset **(5)** i opvaskemaskinen. Læg så vidt muligt delene i den øverste del af opvaskemaskinen, og sørg for, at de ikke kommer i klemme.

- 3) Tør alle dele grundigt, før du sætter dem sammen igen.

8.2. Rengøring af motorenheden

- 1) Rengør motorenhedens **(7)** overflade med en let fugtet klud. Ved behov kan du anvende lidt opvaskemiddel på kluden. Tør af med en klud, der kun er fugtet med vand, så eventuelle rester af opvaskemiddel fjernes.
- 2) Tør alle overflader godt af, før du bruger produktet igen. Sørg for, at USB-ladetilslutningen **(10)** er helt tør, før du bruger produktet igen.

8.3. Rengøring af tilbehør

- ◆ Tør USB-ladeledningen **(9)** af med en fugtig klud. Sørg for, at USB-ladeledningen er helt tør, inden den bruges igen.
- ◆ Rengør den ekstra beholder **(3)** med låget **(2)** i mildt opvaskevand. Skyl begge dele med rent vand, og tør dem.

Bemærk



Du kan også rengøre den ekstra beholder med låget **(2)** i opvaskemaskinen. Læg så vidt muligt delene i den øverste del af opvaskemaskinen, og sørg for, at de ikke kommer i klemme.

9. Opbevaring

- ◆ Opbevar det rengjorte produkt på et køligt og tørt sted.
- ◆ Opbevar aldrig produktet i afladet tilstand. Længere opbevaring i afladet tilstand kan medføre, at batteriet beskadiges permanent.
- ◆ Hvis produktet skal opbevares i længere tid, skal batteriets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er mellem 50-80%.
- ◆ Oplad batteriet med jævne mellemrum for at sikre det lang levetid.

10. Afhjælpning af fejl

Fejl	Årsag	Løsning
Produktet starter ikke.	Det genopladelige batteri er tomt.	Oplad produktet.
Væsken skvulper ud af produktet.	Der er fyldt for meget væske på.	Vær opmærksom på MAX-markeringen  på produktet.

Hvis problemet ikke kan løses med de nævnte forslag, bedes du kontakte kundeservice.

11. Bortskaffelse

11.1. Bortskaffelse af produkt og emballage



Symbolen med den overstregede affaldscontainer betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, når dets levetid er slut. Produktet skal afleveres på de angivne indsamlingssteder, genbrugsstationer eller renovationsselskaber.

Du bedes slette alle personlige data før returneringen.

Før du returnerer produktet, skal eventuelle batterier eller akkumulatorer, der ikke er integreret i det gamle produkt, fjernes og bortskaffes separat. Det samme gælder for lamper, der kan fjernes uden at blive ødelagt.

Ved integrerede, genopladelige batterier er det vigtigt at gøre opmærksom på ved bortskaffelsen, at produktet indeholder et genopladeligt batteri.

Det fast integrerede genopladelige batteri i dette produkt kan ikke tages ud med henblik på bortskaffelse.

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser. Bortskaf emballagen miljøvenligt.

12. Tekniske data

Indgangsspænding	5,0 V ===
Indgangsstrøm	Maks. 1 A
Integreret genopladeligt batteri (li-ion)	800 mAh/3,7 V V ===
Effekt motor	7 W
Nyttevolumen blenderbeholder (4)	500 ml
Indholdsvolumen blenderbeholder (4)	600 ml
Nyttevolumen ekstra beholder (3)	90 ml
Indholdsvolumen ekstra beholder (3)	130 ml

13. Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 520756_2510 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.

- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

13.1. Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 520756_2510

13.2. Importør

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

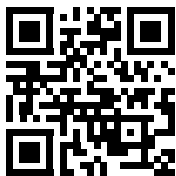
44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

14. Bestilling af reservedele

Du kan altid bestille reservedele til dette produkt på internettet på www.kompernass.com.



Scan QR-koden med din smartphone/tablet.

Med denne QR-kode kommer du direkte til vores webside og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

i Bemærk

- Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter.
- Oplys altid artikelnummeret (IAN) 520756_2510, når du afgiver din bestilling.
- Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele til alle modtagerlande.

Spis treści

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	62
2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	62
3. Sprawdzenie zakresu dostawy	64
4. Opis urządzenia	64
5. Wskazówki bezpieczeństwa	65
6. Uruchamianie	68
6.1. Ładowanie wbudowanego akumulatora	68
7. Obsługa	69
7.1. Mieszanie płynów i proszku	69
7.2. Mieszanie płynów	70
7.3. Roztrzepanie jajek	70
8. Czyszczenie	71
8.1. Czyszczenie pojemnika do miksowania	71
8.2. Czyszczenie zespołu silnika	72
8.3. Czyszczenie akcesoriów	72
9. Przechowywanie	72
10. Rozwiązywanie problemów	73
11. Utylizacja	73
11.1. Utylizacja urządzenia i opakowania	73
12. Dane techniczne	74
13. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	74
13.1. Serwis	76
13.2. Importer	76
14. Zamawianie części zamiennych	76

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do mieszania cieczy z żywnością w proszku lub do ubijania płynnych składników bądź surowych jaj.

Nie jest przeznaczone do przetwarzania składników stałych, takich jak kawałki owoców lub kostki lodu. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie należy go używać w obszarach komercyjnych lub przemysłowych.

2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących wskazówek ostrzegawczych i symboli (o ile mają zastosowanie):

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnalizacyjne „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.

	Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Przeczytaj instrukcję
	Prąd/napięcie stałe
	Klasa ochronności III / (ochrona przez niskie napięcie)
	Demontowany zasilacz
	Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością są do tego odpowiednio dopuszczone.
	USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc.
	Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi!
	Opakowanie utylizuj zgodnie z przepisami ochrony środowiska.
	Opakowanie z materiałów przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegaj oznaczenia materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów: są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

3. Sprawdzenie zakresu dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Zespół silnika
- Pojemnik do miksowania z pokrywką
- Kabel ładowania USB
- Zasobnik suplementów z pokrywką
- Instrukcja obsługi

4. Opis urządzenia

- 1 Pokrywka z otworem do picia
- 2 Pokrywka zasobnika suplementów
- 3 Zasobnik suplementów
- 4 Pojemnik do miksowania
- 5 Trzepaczka
- 6 Kontrolka ładowania
- 7 Zespół silnika
- 8 Włącznik/wyłącznik 
- 9 Kabel ładowania USB
- 10 Gniazdo USB do ładowania 

5. Wskazówki bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE!

- Podłączaj zasilacz sieciowy tylko i wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda zasilania. Napięcie w sieci elektrycznej musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia / zasilacza sieciowego.
- Zwracaj uwagę na to, aby kabel ładowania nie był mokry ani wilgotny. Kabel układaj w taki sposób, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- Urządzenie oraz kabel ładowania trzymaj z dala od gorących powierzchni.
- Nie wolno samodzielnie wykonywać żadnych napraw urządzenia. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis lub przez wykwalifikowanych specjalistów.
- Aby uniknąć uszkodzeń urządzenia, nie dopuszczaj do przedostawania się płynów do wnętrza zespołu silnika ani do jego zanurzenia w wodzie.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenia ani konserwacji należących do użytkownika nie mogą wykonywać dzieci, chyba że mają 8 lat lub więcej i są pod nadzorem.

- Urządzenie oraz jego kabel zasilający należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Przy braku nadzoru oraz przed montażem, złożeniem, rozłożeniem lub czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego.
- Przed wymianą osprzętu lub elementów dodatkowych, które podczas pracy są w ruchu, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej.
- Nie otwieraj obudowy zespołu silnika. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń z powodu nieprawidłowego złożenia urządzenia!
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel ładowania lub zasilacz sieciowy jest uszkodzony, urządzenie nie działa prawidłowo, zostało upuszczone lub wpadło do wody albo zostało uszkodzone.
- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania lub uszkodzeń urządzenia, zwróć się do autoryzowanego punktu serwisowego.
- To urządzenie ma niewymienny akumulator.
- Urządzenie ma wbudowany akumulator litowo-jonowy. Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji!
- Nie wolno wrzucać urządzenia do otwartego ognia.
- Nie otwieraj ani nie zwieraj akumulatora. Może to doprowadzić do przegrzania i rozerwania akumulatora. Niebezpieczeństwo pożaru!
- Podczas ładowania nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

PRZESTROGA!

- Używaj urządzenia wyłącznie z dostarczonym zespołem silnika.
- Nie sięgaj do pojemnika do miksowania i nie wkładaj żadnych przedmiotów do mieszania itp. do pojemnika do miksowania, dopóki urządzenia pracuje.

UWAGA!

- Nie wlewaj gorących (cieplejszych niż 70°C) ani wrzących płynów do pojemnika do miksowania.
- Nie używaj urządzenia do przetwarzania składników stałych lub mrożonych.
- Nie używaj urządzenia w kuchence mikrofalowej ani nie zamrażaj go.
- Używaj urządzenia tylko z dołączonymi akcesoriami.
- Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie dostarczonego kabla ładowania.
- Do czyszczenia urządzenia nie stosuj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora.
- W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie kontrolować stan naładowania akumulatora. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%.

6. Uruchamianie

- ◆ Przed pierwszym użyciem urządzenia dokładnie je wyczyść, jak opisano w rozdziale **8. Czyszczenie**.

6.1. Ładowanie wbudowanego akumulatora

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Urządzenie należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach i nie w bezpośrednim sąsiedztwie wody, np. obok lub nad umywalką wypełnioną wodą.

i Wskazówka

- ▶ Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy w pełni naładować wbudowany akumulator.
 - ▶ Kabel ładowania USB **(9)** oraz gniazdo USB-C **(10)** służą do ładowania wewnętrznego akumulatora. Nie nadają się do transmisji danych.
 - ▶ Akumulator można doładować w dowolnym momencie i przy dowolnym poziomie naładowania.
 - ▶ Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie zasilacza sieciowego USB o klasie ochronności II, dopuszczonego do użytku w urządzeniach gospodarstwa domowego, o napięciu wyjściowym 5 V $\equiv$ i prądzie wyjściowym maks. 1 A.
 - ▶ Do ładowania wbudowanego akumulatora używaj wyłącznie dostarczonego w zestawie kabla ładowania USB. Po zakończeniu ładowania odłącz kabel ładowania USB od urządzenia.
- 1) Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. Aby w razie potrzeby wyłączyć urządzenie, naciśnij włącznik/wyłącznik **(8)**.
 - 2) Podłącz wtyk USB-A kabla ładowania USB do odpowiedniego zasilacza sieciowego.
 - 3) Otwórz pokrywkę ochronną gniazda USB-C.
 - 4) Podłącz wtyk USB-C kabla ładowania USB do gniazda USB-C urządzenia.
 - 5) Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda sieciowego. Dopóki trwa ładowanie, kontrolka ładowania **(6)** świeci na czerwono. Po całkowitym naładowaniu akumulatora kontrolka ładowania świeci na zielono.

i Wskazówka

- do naładowania całkowicie rozładowanego akumulatora urządzenie potrzebuje ok. 200 minut.
- 6) Po całkowitym naładowaniu urządzenia: Odłącz zasilacz sieciowy z gniazda zasilania i kabel ładowania USB od urządzenia.
- 7) Zamknij pokrywkę ochronną gniazda USB-C.

7. Obsługa

- ◆ O ile jeszcze się to nie stało, zamontuj pojemnik do miksowania **(4)** na zespole silnika **(7)**, zakładając pojemnik do miksowania na zespół silnika i dokręcając go obrotem w prawo. Zwracaj przy tym uwagę na blokady znajdujące się na pojemniku do miksowania oraz na odpowiednio pasujące do nich wycięcia w zespole silnika.
- ◆ Ustaw urządzenie na równym podłożu.
- ◆ Po każdym rodzaju zastosowania należy wykonać działania zgodnie z opisem w rozdziałach **7.1. Mieszanie płynów i proszku**, **7.2. Mieszanie płynów** i **7.3. Roztrzepanie jajek**.

7.1. Mieszanie płynów i proszku

- ◆ Nalej żądane płyny do pojemnika do miksowania **(4)**. Uwzględnij skalę na pojemniku do miksowania. Maksymalna pojemność wynosi ok. 350 ml. Nie napełniaj pojemnika do miksowania dalej niż do oznaczenia MAX .
- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik  **(8)**, aby włączyć trzepaczkę **(5)**.
- ◆ Ostrożnie dodawaj składniki w proszku, takie jak białko w proszku, do pojemnika do miksowania podczas pracy urządzenia. Przy pojemności 350 ml zalecamy napełnienie maksymalnie 50 g białka w proszku.

i Wskazówka

- Obserwuj proces mieszania. W zależności od właściwości wlanej cieczy i dodanego proszku wzrost objętości w trakcie mieszania może się różnić! Zatrzymaj urządzenie, jeśli grozi przepełnieniem.
- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik  ponownie, gdy uzyskana zostanie równomierna mieszanina. Urządzenie zatrzymuje się.

- ◆ Aby przetransportować pełny pojemnik do miksowania, załóż pokrywę i dokręć ją obracając w prawo. Sprawdź również, czy otwór do picia na pokrywie **(1)** jest dobrze zamknięty.

i Wskazówka

- ▶ Suplementy można przechowywać i transportować w zasobniku suplementów **(3)**. Otwórz pokrywę **(2)**, obracając ją nieco w lewo i ściągając jeszcze do góry. Włóż suplementy i ponownie zamknij pokrywę. Jeśli w pojemniku do miksowania nie znajdują się płyny, można zawiesić zamknięty zasobnik suplementów **(3)** na czas transportu w otworze pojemnika do miksowania, a następnie zamknąć pokrywę **(1)**.

7.2. Mieszanie płynów

- ◆ Wlej maks. 500 ml płynów.
- ◆ Nakręć pokrywę **(1)** na urządzenie i zamknij otwór do picia.
- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik  **(8)**, aby włączyć trzepaczkę **(5)**.
- ◆ Po uzyskaniużądanego efektu mieszania naciśnij ponownie włącznik/wyłącznik , aby zatrzymać trzepaczkę.
- ◆ Mieszaninę można teraz pić lub nalać przez otwór do picia w pokrywie **(1)**.

7.3. Roztrzepanie jajek

- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik  **(8)**, aby włączyć trzepaczkę **(5)**.
- ◆ W zależności od wielkości ostrożnie wkładaj maksymalnie 3-4 jajka po kolei w trakcie pracy do pojemnika do miksowania **(4)**.
- ◆ Po uzyskaniużądanego efektu mieszania naciśnij ponownie włącznik/wyłącznik , aby zatrzymać trzepaczkę.
- ◆ Można teraz odpowiednio do potrzeb nakręcić pokrywę **(1)**, aby łatwiej wylać mieszaninę przez otwór do picia lub w przypadku transportu mieszaniny, aby nie dopuścić do wylewania.

8. Czyszczenie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nie czyść urządzenia w trakcie ładowania. Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze wyłączaj urządzenie. Upewnij się, że podczas czyszczenia do zespołu silnika **(7)** nie dostała się wilgoć.

ⓘ UWAGA! Nie używaj ściernych ani agresywnych środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię!
Nie myj zespołu silnika **(7)** w zmywarce do naczyń.

8.1. Czyszczenie pojemnika do miksowania

- 1) Obróć pojemnik do miksowania **(4)** w lewo i zdejmij z zespołu silnika **(7)**.
- 2) Umyj pokrywę **(1)** i pojemnik do miksowania w łagodnym roztworze wody do zmywania. Użyj ewentualnie szczotki do zmywania z długim trzonkiem, aby umyć pojemnik do miksowania i zamontowaną na stałe trzepaczkę **(5)**.

ⓘ Wskazówka

- Jeżeli myjesz pojemnik do miksowania bezpośrednio po jego użyciu, w większości przypadków dostateczne efekty higieniczne możesz uzyskać w następujący, alternatywny sposób:

Napełnij pojemnik do miksowania wodą w ilości 400 ml i dodaj kilka kropel łagodnego płynu do mycia naczyń. Zamknij pokrywę **(1)** i zamontuj zespół silnika. Wstrząśnij pojemnikiem do miksowania, włącz urządzenie i pozostaw je działające przez 5 sekund. Zdejmij zespół silnika, wypłucz pojemnik do miksowania i pokrywę czystą wodą, aż do usunięcia wszystkich pozostałości płynu do mycia naczyń.

Wskazówka



Pokrywkę **(1)** oraz pojemnik do miksowania **(4)** z trzepaczką **(5)** można również myć w zmywarce do naczyń. Jeśli to możliwe, umieść elementy w górnej części zmywarki i uważaj, aby ich nie zakleszczyć.

3) Przed ponownym montażem wysusz dokładnie wszystkie części.

8.2. Czyszczenie zespołu silnika

- 1) Czyść powierzchnię zespołu silnika **(7)** lekko zwilżoną szmatką. W razie potrzeby można na szmatkę dodać niewielką ilość płynu do mycia naczyń. Zmyj następnie powierzchnię szmatką zwilżoną czystą wodą, aby usunąć ewentualne pozostałości płynu do mycia naczyń.
- 2) Przed ponownym użyciem urządzenia wysusz dokładnie jego powierzchnie. Dopilnuj, aby przyłączy ładowania USB **(10)** było zawsze całkowicie suche, zanim ponownie naładujesz urządzenie.

8.3. Czyszczenie akcesoriów

- ◆ Wytrzyj kabel ładowania USB **(9)** wilgotną szmatką. Przed ponownym użyciem upewnij się, że kabel ładowania USB jest całkowicie suchy.
- ◆ Umyj zasobnik suplementów **(3)** z pokrywką **(2)** w łagodnej wodzie do zmywania. Spłucz oba elementy czystą wodą i wysusz je.

Wskazówka



Zasobnik suplementów z pokrywką **(2)** można zmywać również w zmywarce. Jeśli to możliwe, umieść elementy w górnej części zmywarki i uważaj, aby ich nie zakleszczyć.

9. Przechowywanie

- ◆ Przechowuj wyczyszczone urządzenie w chłodnym i suchym miejscu.
- ◆ Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora.

- ◆ W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie kontrolować stan naładowania akumulatora. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%.
- ◆ Ładuj akumulator w regularnych odstępach czasu w celu zapewnienia jego długiej żywotności.

10. Rozwiązywanie problemów

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie uruchamia się.	Akumulator rozładowany.	Naładuj urządzenie.
Z urządzenia wydostaje się ciecz.	Nalano zbyt dużo cieczy.	Przestrzegaj oznaczenia MAX  na urządzeniu.

Jeśli te kroki nie rozwiążą problemu, prosimy o kontakt z serwisem.

11. Utylizacja

11.1. Utylizacja urządzenia i opakowania



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu eksploatacji tego urządzenia nie wolno go utylizować z odpadami domowymi. Urządzenie należy oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Przed zwrotem należy usunąć wszystkie dane osobowe.

Przed zwrotem wyjmij baterie lub akumulatory, które nie wchodzi w skład zużytego urządzenia oraz lampy, które można wyjąć bez niszczenia i przekaż je do oddzielnego punktu zbiórki.

W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując urządzenie do utylizacji należy poinformować, że zawiera ono wbudowany akumulator.

Zamontowanego na stałe akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.

Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego i można je oddać w lokalnych punktach recyklingu.

Opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

12. Dane techniczne

Napięcie wejściowe	5,0 V ===
Prąd wejściowy	Maks. 1 A
Wbudowany akumulator (litowo-jonowy)	800 mAh / 3,7 V ===
Moc silnika	7 W
Pojemność użytkowa pojemnika do miksowania (4)	500 ml
Pojemność pojemnika do miksowania (4)	600 ml
Pojemność użytkowa zasobnika suplementów (3)	90 ml
Pojemność zasobnika suplementów (3)	130 ml

13. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowe prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 520756_2510 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.

- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

13.1. Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 520756_2510

13.2. Importer

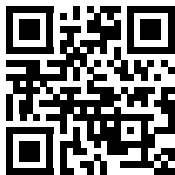
KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM • NIEMCY

www.kompernass.com

14. Zamawianie części zamiennych

Części zapasowe dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie www.kompernass.com.



Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfonu/tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

i Wskazówka

- W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.
- Składając zamówienie zawsze prosimy o podanie numeru artykułu (IAN) 520756_2510.
- Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

Turinys

1. Naudojimas pagal paskirtį	78
2. Naudojami įspėjimai ir ženklai	78
3. Tiekiamo rinkinio patikra	80
4. Prietaiso aprašas	80
5. Saugos nurodymai	80
6. Pradėjimas naudoti	83
6.1. Įtaisytojo akumuliatoriaus įkrovimas	83
7. Naudojimas	84
7.1. Skysčio ir miltelių maišymas	84
7.2. Skysčių maišymas	85
7.3. Kiaušinių plakimas	85
8. Valymas	85
8.1. Plakimo indo valymas	85
8.2. Variklio bloko valymas	86
8.3. Priedų valymas	86
9. Laikymas	87
10. Trikčių šalinimas	87
11. Šalinimas	87
11.1. Prietaiso ir pakuotės šalinimas	87
12. Techniniai duomenys	88
13. Kompernaß Handels GmbH garantija	88
13.1. Priežiūra	90
13.2. Importuotojas	90
14. Atsarginių dalių užsakymas	90

1. Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik skystiesiems produktams su miltelių pavidalo produktais sumaišyti arba skystiesiems maisto produktams bei žaliems kiaušiniams suplakti.

Prietaisas netinka kietiems produktams, pvz., vaisių gabalėliams ar ledo kubeliams, apdoroti.

Šis prietaisas skirtas tik buitinio naudojimo reikmėms. Nenaudokite jo komerciniams ar pramoniniams tikslais.

2. Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytus įspėjimus ir ženklus (jei taikoma):

	PAVOJUS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu PAVOJUS nurodo tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją, kurios nevengiant patirsite mirtiną arba sunkių sužalojimų.
	ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ĮSPĖJIMAS nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti mirtiną arba sunkių sužalojimų.
	ATSARGIAI! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ATSARGIAI nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti nedidelių arba vidutinių sužalojimų.
	DĖMESIO! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu DĖMESIO nurodo galimą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti materialinės žalos.
	Nurodymas: Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padedančios lengviau naudoti prietaisą.
	Perskaitykite instrukciją

	Nuolatinė srovė / nuolatinė įtampa
	III apsaugos klasė: saugi žemiausioji įtampa
	Atjungiamas maitinimo blokas
	Visos su maisto produktais besiliečiančios šio prietaiso dalys yra tinkamos liestis su maistu.
	USB® yra „USB Implementers Forum, Inc.“ registruotasis prekių ženklas.
	Šis gaminys atitinka galiojančių Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus.
	Elektrinio prietaiso neišmeskite su buitinėmis atliekomis!
 	Pakuotę pašalinkite saugodami aplinką.
 	Pakuotė pagaminta iš perdirbamų medžiagų. Rūšiuodami atliekas atsižvelkite į pakuotės medžiagų ženklinimą. Jos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

3. Tiekiamo rinkinio patikra

Paprastai tiekiamos šios prietaiso dalys:

- Variklio blokas
- Plakimo indas su dangčiu
- USB įkrovimo laidas
- Papildų indas su dangčiu
- Naudojimo instrukcija

4. Prietaiso aprašas

- 1 Dangtis su gėrimo anga
- 2 Papildų indo dangtis
- 3 Papildų indas
- 4 Plakimo indas
- 5 Plakimo šluotelė
- 6 Įkrovimo indikatorius
- 7 Variklio blokas
- 8 Įjungimo / išjungimo jungiklis 
- 9 USB įkrovimo laidas
- 10 C tipo USB įkrovimo jungtis 

5. Saugos nurodymai

ĮSPĖJIMAS!

- Tinklo adapterįjunkite tik į tinkamai įrengtą ir įžemintą elektros lizdą. Tinklo įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą prietaiso / tinklo adapterio duomenų lentelėje.
- Pasirūpinkite, kad įkrovimo laidas nesuslaptų ir nesudrėktų. Laidą nutieskite taip, kad jo nebūtų galima prispausti ar pažeisti.

- Pasirūpinkite, kad prietaisas ir įkrovimo laidas būtų atokiai nuo karštų paviršių.
- Netaisykite prietaiso patys. Taisyti prietaisą gali tik klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai arba kvalifikuoti specialistai.
- Kad prietaisas nesugestų, pasirūpinkite, kad į variklio bloką nepatektų skysčių, ir nenardinkite jo į vandenį.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnėsių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamus pavojus. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Naudotojo atliekamų valymo ir techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti vaikams, nebent jie yra 8 metų amžiaus ar vyresni ir prižiūrimi.
- Prietaisą ir jo jungiamąjį laidą laikykite jaunesniems nei 8 metų amžiaus vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Visada išjunkite prietaisą iš elektros tinklo, kai ketinate palikti jį neprižiūrimą, taip pat prieš surinkdami, išrinkdami ar valydami.
- Prieš keičiant priedus ar papildomas dalis, kurios prietaisui veikiant juda, prietaisas turi būti išjungtas ir atjungtas nuo tinklo.
- Nebandykite atidaryti variklio bloko korpuso. Netinkamai surinkus prietaisą, kyla pavojus susižaloti!
- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas įkrovimo laidas, sugedo tinklo adapteris, prietaisas netinkamai veikia arba prietaisas buvo nukritęs ar įkritęs į vandenį ir yra apgadintas.

- Jei prietaisas netinkamai veikia arba pastebite pažeidimų, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Šiame prietaise yra nekeičiamas akumuliatorius.
- Prietaise įtaisytas ličio jonų akumuliatorius. Netinkamai elgiantis gali kilti gaisras, įvykti sprogdimas, ištekėti pavojingų medžiagų ar susidaryti kitokių pavojingų situacijų!
- Prietaisą draudžiama mesti į atvirą ugnį.
- Neardykite akumuliatoriaus ir nejunkite jo trumpuoju jungimu. Dėl to akumuliatorius gali perkaisti ir sprogti. Kyla gaisro pavojus!
- Niekada nepalikite neprižiūrimo įkraunamo prietaiso.

ATSARGIAI!

- Prietaisą naudokite tik su kartu tiekiamu variklio bloku.
- Kol prietaisas veikia, į plakimo indą nekiškite rankų ir kokių nors maišiklių ar pan.

DĖMESIO!

- Į plakimo indą nepilkite jokių karštų (karštesnių nei 70 °C) ar verdančių skysčių.
- Nenaudokite prietaiso kietiems arba sušaldytiems maisto produktams apdoroti.
- Nenaudokite prietaiso mikrobangų krosnelėje ir jo neužšaldykite.
- Prietaisą naudokite tik su kartu tiekiamais priedais.
- Prietaisą įkraukite tik kartu tiekiamu įkrovimo laidu.

- Nevalykite prietaiso agresyviais valikliais ar tirpikliais. Tokios priemonės gali sugadinti paviršių.
- Niekada nelaikykite prietaiso išsikrovusio. Ilgesnį laiką laikant prietaisą išsikrovusį, akumulatorius visam laikui gali būti sugadintas.
- Jei prietaisas laikomas ilgesnį laiką, reikia reguliariai patikrinti akumulatoriaus įkrovos lygį. Tinkamiausias įkrovos lygis yra 50–80 %.

6. Pradėjimas naudoti

- ◆ Prieš pirmą kartą naudodami išvalykite prietaisą, kaip aprašyta skyriuje **8. Valymas**.

6.1. Įtaisytojo akumulatoriaus įkrovimas

⚠ PAVOJUS! Prietaisą įkraukite tik sausose patalpose, nedarykite to prie pat vandens, pvz., šalia arba virš vandens pripildyto praustuvo.

i Nurodymas

- Prieš naudojant prietaisą būtina visiškai įkrauti jame įtaisytą akumulatorių.
 - USB įkrovimo laidas **(9)** ir C tipo USB jungtis **(10)** skirti tik vidiniam akumulatoriui įkrauti. Jie neskirti duomenims perduoti.
 - Akumuliatorių galima bet kada vėl įkrauti esant bet kokiam įkrovos lygiui.
 - Prietaisui įkrauti naudokite tik II apsaugos klasei priskiriamą USB tinklo adapterį, kurio išėjimo įtampa yra 5 V $\equiv$, o išėjimo srovė ne didesnė nei 1 A ir kurį leidžiama naudoti buitiniams prietaisams.
 - Įtaisytajam akumulatoriui įkrauti naudokite tik kartu tiekiamą USB įkrovimo laidą. Įkrovę atjunkite USB įkrovimo laidą nuo prietaiso.
- 1) Įsitinkinkite, kad prietaisas yra išjungtas. Jei prietaisą reikia išjungti, paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį **⏻ (8)**.
 - 2) USB įkrovimo laido A tipo USB kištuką prijunkite prie tinkamo tinklo adapterio.
 - 3) Atidarykite C tipo USB jungties apsauginį gaubtelį.
 - 4) USB įkrovimo laido C tipo USB kištuką įkiškite į prietaiso C tipo USB jungtį.
 - 5) Tinklo adapterį įkiškite į elektros lizdą. Kol prietaisas kraunamas, įkrovimo indikatorius **(6)** šviečia raudonai. Visiškai įkrovus akumulatorių, įkrovimo indikatorius šviečia žaliai.

Nurodymas

- ▶ Jei akumulatorius visiškai išsikrovė, įkrovimas, priklausomai nuo naudojamo USB tinklo adapterio, gali užtrukti iki 200 minučių.
- 6) Visiškai įkrovę prietaisą: Tinklo adapterį ištraukite iš elektros lizdo, o USB įkrovimo laidą – iš prietaiso.
- 7) Uždarykite C tipo USB jungties apsauginį gaubtelį.

7. Naudojimas

- ◆ Jei to dar nepadarėte, plakimo indą **(4)** pritvirtinkite prie variklio bloko **(7)**: plakimo indą uždėkite ant variklio bloko ir prisukite pagal laikrodžio rodyklę. Atkreipkite dėmesį į fiksatorius ant plakimo indo bei atitinkamas išpjovas variklio bloke.
 - ◆ Prietaisą pastatykite ant lygaus paviršiaus.
 - ◆ Priklausomai nuo to, kam prietaisą naudosite, toliau darykite taip, kaip aprašyta
- 7.1. Skysčio ir miltelių maišymas, 7.2. Skysčių maišymas ir 7.3. Kiaušinių plakimas** skyriuose.

7.1. Skysčio ir miltelių maišymas

- ◆ Norimus skysčius supilkite į plakimo indą **(4)**. Atkreipkite dėmesį į skalę ant plakimo indo. Didžiausias pripildymo kiekis yra 350 ml. Plakimo indo nepripildykite daugiau nei iki „MAX“ ženklo .
- ◆ Paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį  **(8)** ir įjunkite plakimo šluotelę **(5)**.
- ◆ Miltelių pavidalo priedus, pvz., baltymų miltelius, prietaisui veikiant atsargiai suberkite į plakimo indą. Įpylus 350 ml skysčio, rekomenduojame berti ne daugiau kaip 50 g baltymų miltelių.

Nurodymas

- ▶ Stebėkite plakimo procesą. Priklausomai nuo supilto skysčio ir pridėtų miltelių rūšies bei savybių, plakant tūris gali įvairiai padidėti! Prireikus sustabdykite prietaisą, jei kyla pavojus, kad skystis išsilies per kraštus.
- ◆ Suplakę vientisą mišinį, iš naujo paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį  **(8)**. Prietaisas sustoja.
- ◆ Jei pripildytą plakimo indą norite vežtis, uždėkite dangtį **(1)** ir užsukite pagal laikrodžio rodyklę. Patikrinkite, ar gėrimo anga dangtyje yra gerai uždaryta.

i Nurodymas

- Savo papildus galite laikyti ir vežtis papildų inde **(3)**. Atidarykite dangtį **(2)**: jį šiek tiek pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir tada nutraukite į viršų. Suberkite papildus ir vėl uždarykite dangtį. Jei plakimo inde skysčių nėra, gabenamą uždarytą papildų indą **(3)** galite įkabinti plakimo indo angoje ir uždaryti dangtį **(1)**.

7.2. Skysčių maišymas

- ◆ Įpilkite daugiausia 500 ml skysčių.
- ◆ Užsukite dangtį **(1)** ant prietaiso ir uždarykite gėrimo angą.
- ◆ Paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį **⏻ (8)** ir įjunkite plakimo šluotelę **(5)**.
- ◆ Kai tik viską sumaišysite, iš naujo paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį **⏻** ir sustabdykite plakimo šluotelę.
- ◆ Dabar mišinį galite gerti arba išpilti pro gėrimo angą dangtyje **(1)**.

7.3. Kiaušinių plakimas

- ◆ Paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį **⏻ (8)** ir įjunkite plakimo šluotelę **(5)**.
- ◆ Prietaisui veikiant, į plakimo indą **(4)** atsargiai, priklausomai nuo dydžio, vieną po kito įmuškite daugiausia 3–4 kiaušinius.
- ◆ Kai tik viską sumaišysite, iš naujo paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį **⏻ (8)** ir sustabdykite plakimo šluotelę.
- ◆ Dabar, jei norite, galite užsukti dangtį **(1)**, kad kiaušinių plakinį galėtumėte lengviau išpilti pro gėrimo angą, arba, jei kiaušinių plakinį dar norite vežtis, kad jis neišsiliėtų.

8. Valymas

⚠ PAVOJUS! Nevalykite prietaiso, kai jis įkraunamas. Kas kartą prieš valydami, prietaisą išjunkite. Pasirūpinkite, kad valant prietaisą į variklio bloką **(7)** nepatektų drėgmės.

⚠ DĖMESIO! Nenaudokite šveičiamųjų ar agresyvių valymo priemonių. Jos gali sugadinti paviršių! Variklio bloko **(7)** neplaukite indaplovėje.

8.1. Plakimo indo valymas

- 1) Plakimo indą **(4)** prieš laikrodžio rodyklę nusukite nuo variklio bloko **(7)**.
- 2) Dangtį **(1)** ir plakimo indą plaukite vandeniu su trupučiu ploviklio. Jei reikia, plakimo indą ir pritvirtintą plakimo šluotelę **(5)** plaukite ilgakočiu indų plovimo šepetėliu.

Nurodymas

- ▶ Jei plakimo indą valysite iš karto vos baigę naudoti, daugeliu atvejų jį pakankamai švariai išvalysite ir toliau aprašytu kitu būdu.
Įpilkite į plakimo indą 400 ml vandens ir įlašinkite keletą lašų švelnaus ploviklio. Uždarykite dangtį **(1)** ir pritvirtinkite variklio bloką. Vieną kartą gerai papurtykite plakimo indą, įjunkite prietaisą ir leiskite jam 5 sekundes veikti. Atskirkite variklio bloką ir plakimo indą bei dangtį skalaukite švari vandeniu, kol pašalinsite visus ploviklio likučius.

Nurodymas



Dangtį **(1)** bei plakimo indą **(4)** su plakimo šluotele **(5)** galite plauti ir indaplovėje. Dalis stenkitės sudėti į viršutinę indaplovės dalį ir patikrinkite, ar jos neprispaustos.

- 3) Prieš vėl surinkdami, visas dalis kruopščiai nusauskite.

8.2. Variklio bloko valymas

- 1) Variklio bloko **(7)** paviršių valykite šiek tiek sudrėkinta šluoste. Jei reikia, ant šluostės užpilkite šiek tiek ploviklio. Paskui naudokite vien vandeniu sudrėkintą šluostę, kad nuvalytumėte visus ploviklio likučius, kurių dar gali būti.
- 2) Prieš vėl naudodami prietaisą, visus paviršius kruopščiai nusauskite. Prieš vėl įkraudami prietaisą įsitikinkite, kad USB įkrovimo jungtis **(10)** yra visiškai sausa.

8.3. Priedų valymas

- ◆ USB įkrovimo laidą **(9)** valykite drėgna šluoste. Prieš vėl naudodami įsitikinkite, kad USB įkrovimo laidas yra visiškai sausas.
- ◆ Papildų indą **(3)** su dangčiu **(2)** plaukite vandeniu su trupučiu ploviklio. Paskui abi dalis nuskalaukite švari vandeniu ir nusauskite.

Nurodymas



Papildų indą su dangčiu **(2)** galite plauti ir indaplovėje. Dalis stenkitės sudėti į viršutinę indaplovės dalį ir patikrinkite, ar jos neprispaustos.

9. Laikymas

- ◆ Išvalytą prietaisą laikykite vėsioje ir sausoje vietoje.
- ◆ Niekada nelaikykite prietaiso išsikrovusio. Ilgesnį laiką laikant prietaisą išsikrovusį, akumuliatoriaus visam laikui gali būti sugadintas.
- ◆ Jei prietaisas laikomas ilgesnį laiką, reikia reguliariai patikrinti akumuliatoriaus įkrovos lygį. Tinkamiausias įkrovos lygis yra 50–80 %.
- ◆ Kad akumuliatorių galėtumėte ilgai naudoti, jį reikia reguliariai įkrauti.

10. Trikčių šalinimas

Triktis	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas neįsijungia.	Išsikrovė akumuliatorius.	Įkraukite prietaisą.
Iš prietaiso bėga skystis.	Įpylėte per daug skysčio.	Atkreipkite dėmesį į „MAX“ ženklą  ant prietaiso.

Jei negalite išspręsti problemos išvardytais veiksmais, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

11. Šalinimas

11.1. Prietaiso ir pakuotės šalinimas



Perbrauktas šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad, pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Prietaisą reikia pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę.

Prieš atiduodami ištrinkite visus asmens duomenis.

Prieš grąžindami išimkite baterijas ar akumuliatorius, jei jie neintegruoti į naudotą prietaisą, o taip pat lemputes, kurias galima išimti nesuardžius prietaiso, ir pristatykite juos į atskirą. Kai akumuliatoriai neišimamai įmontuoti, šalinant reikia informuoti, kad prietaise yra akumuliatorius.

Šiame prietaise įtaisytas akumuliatoriaus išimti ir išmesti negalima.

Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.

Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.

12. Techniniai duomenys

Iėjimo įtampa	5,0 V ===
Iėjimo srovė	Maks. 1 A
Įtaisytais akumulatorius (ličio jonų)	800 mAh / 3,7 V ===
Variklio galia	7 W
Plakimo indo (4) naudingoji talpa	500 ml
Plakimo indo (4) talpa	600 ml
Papildų indo (3) naudingoji talpa	90 ml
Papildų indo (3) talpa	130 ml

13. Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išlaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutačius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliojami klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 520756_2510.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

13.1. Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 08 00 33144

Elektroninio pašto adresas:

kompernass@lidl.lt

IAN 520756_2510

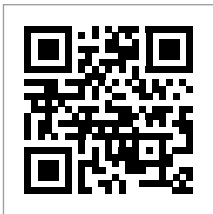
13.2. Importuotojas

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM VOKIETIJA • www.kompernass.com

14. Atsarginių dalių užsakymas

Atsarginių dalių šiam gaminiui visada galite patogiai papildomai užsisakyti internetu adresu www.kompernass.com.



Savo išmaniuoju telefonu ar planšetiniu kompiuteriu nuskaitykite QR kodą. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į mūsų svetainę, kurioje galėsite peržiūrėti mūsų turimas atsargines dalis ir jų užsisakyti.

i Nurodymas

- Jei internetu Jums užsisakyti neparanku, telefonu arba elektroniniu paštu galite kreiptis į mūsų klientų aptarnavimo centrą.
- Užsisakydami visada nurodykite ir gaminio numerį (IAN) 520756_2510.
- Atminkite, kad ne visose šalyse, į kurias tiekiamas gaminys, atsarginių dalių galima užsisakyti internetu.

Sisukord

1. Sihipärane kasutamine	92
2. Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid	92
3. Tarnekomplekti kontrollimine	94
4. Seadme kirjeldus	94
5. Ohutusjuhised	94
6. Kasutuselevõtmine	97
6.1. Integreeritud aku laadimine	97
7. Käsitsemine	98
7.1. Vedeliku ja pulbri segamine	98
7.2. Vedelike segamine	99
7.3. Munade vahustamine	99
8. Puhastamine	99
8.1. Mikserdusnõu puhastamine	100
8.2. Mootoriploki puhastamine	100
8.3. Tarvikute puhastamine	100
9. Hoidmine	101
10. Vigade kõrvaldamine	101
11. Jäätmekäitlus	101
11.1. Seadme ja pakendi jäätmekäitlus	101
12. Tehnilised andmed	102
13. Kompernaß Handels GmbH garantii	102
13.1. Teenindus	104
13.2. Importija	104
14. Varuosade tellimine	104

1. Sihipärane kasutamine

See seade on ette nähtud ainult vedelede koos pulbrikujuliste toiduainete mikserdamiseks või vedelate lisandite või toorete munade vahustamiseks.

See ei ole sobiv tahkete lisandite, nagu nt puuviljatükkide või jääkuubikute töötlemiseks.

See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes. Ärge kasutage seda tööstuslikes või tööstuslikes valdkondades.

2. Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid

Käesolevas kasutusjuhendis, pakendis ja seadmel kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid ja sümboleid (kui see on asjakohane):

	OHT! Selle sümboli ja märgusõnaga „OHT“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad vahetult ohtlikule olukorrale, mille eiramine põhjustab surma või raske vigastuse.
	HOIATUS! Selle sümboli ja märgusõnaga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada surma või raske vigastuse.
	ETTEVAATUST! Selle sümboli ja märgusõnaga „ETTEVAATUST“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada kerge või mõõduka vigastuse.
	TÄHELEPANU! Selle sümboli ja märgusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada materiaalse kahju.
	Juhis: Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme kasutamist.
	Lugege juhendit

	Alalisvool/-pinge
	Kaitseklass III: Kaitse väikepingega
	Äravõetav toiteplokk
	Kõik selle seadme osad, mis puutuvad kokku toiduainetega, sobivad toiduainetega kasutamiseks.
	USB® on USB Implementers Forum, Inc. registreeritud kaubamärk.
	See toode vastab kehtivatele Euroopa ja siseriiklike direktiivide nõuetele.
	Ärge käidelda elektriseadet olmejäätmete hulgas!
	Suunake pakend keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusse.
	Taaskasutatavatest materjalidest pakend. Jälgige tähistust pakkematerjalil jäätmete sorteerimisel: Need on tähistatud järgmise tähendusega lühenditega (a) ja numbritega (b): 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

3. Tarnekomplekti kontrollimine

Seade tarnitakse seeriaviisiliselt koos järgmiste komponentidega:

- Mootoriplokk
- Mikserdusnõu koos kaanega
- USB-laadimiskaabel
- Lisandite nõu koos kaanega
- Kasutusjuhend

4. Seadme kirjeldus

- 1 Joomisavaga kaas
- 2 Lisandite nõu kaas
- 3 Lisandite nõu
- 4 Mikserdusnõu
- 5 Vispel
- 6 Laadimise märgulamp
- 7 Mootoriplokk
- 8 Sisse-/väljalülititi 
- 9 USB-laadimiskaabel
- 10 Laadimise USB-C liitmik 

5. Ohutusjuhised

HOIATUS!

- Ühendage võrguadapter ainult eeskirjadekohaselt paigaldatud ja maandatud võrgupistikupessa. Võrgupinge peab ühtima seadme/võrguadapteri tüübisildil toodud andmetega.
- Jälgige, et laadimiskaabel ei muutu märjaks või niiskeks. Paigutage laadimiskaabel nii, et seda ei saa kinni kiiluda või kahjustada.

- Hoidke seade ja laadimiskaabel kuumadest pealispindadest eemal.
- Ärge tehke seadmel remonditöid. Igasugused remondid peab teostama klienditeenindus või kvalifitseeritud spetsialist.
- Kahjustuste vältimiseks ärge laske vedelikel tungida mootoriplokki ja ärge asetage seda vee alla.
- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega teha kasutajapoolset hooldust, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8-aastased ja järelevalve all.
- Hoidke seadet ja selle ühenduskaablit noorematele kui 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Seade tuleb järelevalve puudumisel ja enne kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist alati võrgust lahutada.
- Enne kasutamise ajal liikuvate tarvikute või lisaosade vahetamist tuleb seade välja lülitada ja võrgust lahutada.
- Ärge avage mootoriploki korpust. Asjatundmatul kokkupanemisel esineb vigastusoht!
- Ärge kasutage seadet, kui laadimiskaabel või võrguadapter on kahjustatud, võrguadapter on defektne, seade ei talitle laitmatult, kui seade on kukkunud maha või vette või saanud kahjustada.

- Väärtalitluste või tuvastatavate kahjustuste korral pöörduge klienditeeninduse poole.
- See seade sisaldab akut, mida ei saa vahetada.
- Seadmel on integreeritud liitiumioonaku. Vale käsitlemine võib tekitada tulekahju, plahvatusi, ohtlike ainete lekkimist või teisi ohuolukordi!
- Seadet ei tohi visata lahtisse tulle.
- Ärge avage akut ja ärge lühistage seda. Selle tõttu võiks aku üle kuumeneda ja lõhkeda. Esineb tuleoht!
- Ärge jätke seadet laadimisel mitte kunagi järelevalveta.

ETTEVAATUST!

- Kasutage seadet ainult tarnekomplekti kuuluva mootoriplokiga.
- Ärge haarake mikserdusnõust ja ärge lisage mikserdatavaid toiduaineid vms mikserdusnõusse, seni kuni seade töötab.

TÄHELEPANU!

- Ärge lisage mikserdusnõusse kuumi (soojemaid kui 70 °C) või keevaid vedelikke.
- Ärge kasutage seadet tahkete või külmutatud lisandite töötlemiseks.
- Ärge kasutage seadet mikrolaineahjus ja ärge külmutage seadet.
- Kasutage seadet ainult tarnekomplekti kuuluvate tarvikutega.
- Kasutage seadme laadimiseks ainult tarnekomplekti kuuluvat laadimis-kaablit.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks agressiivseid puhastusvahendeid või lahusteid. Need võiksid pealispinda kahjustada.

- Ärge mitte kunagi ladustage seadet tühjenenud olekus. Pikem tühjenenud olekus ladustamine võib tekitada akule püsivaid kahjustusi.
- Seadme pikemaks ajaks ladustamisel tuleb aku laetustaset regulaarselt kontrollida. Optimaalne laetustase on vahemikus 50–80%.

6. Kasutuselevõtmine

- ◆ Puhastage seade enne esimest kasutuselevõtmist nagu peatükis **8. Puhastamine** kirjeldatud.

6.1. Integreeritud aku laadimine

⚠ OHT! Laadige seadet ainult kuivades siseruumides ja mitte vee otseses läheduses, nt veega täidetud valamu kõrval või kohal.

i Juhis

- Enne seadme kasutamist tuleb integreeritud aku täielikult täis laadida.
 - USB-laadimiskaablit **(9)** ja USB-C liitmikku **(10)** kasutatakse ainult sisemise aku laadimiseks. Need ei ole andmesideks sobivad.
 - Akut saab igal ajal ja igal laetustasemel uuesti laadida.
 - Kasutage seadme laadimiseks ainult II kaitseklassi kuuluvat USB-võrguadapterit, mida on lubatud majapidamisseadmetega kasutada ja mille väljundpinge on 5 V === ja väljundvool maksimaalselt 1 A.
 - Kasutage integreeritud aku laadimiseks ainult tarnekomplekti kuuluvat USB-laadimiskaablit. Pärast laadimistoimingu lõppu eemaldage USB-laadimiskaabel seadmelt.
- 1) Veenduge, et seade on välja lülitatud. Seadme vajadusel väljalülitamiseks vajutage sisse-/väljalülitit **⏻ (8)**.
 - 2) Ühendage USB-laadimiskaabli USB-A pistik sobiva võrguadapteriga.
 - 3) Avage USB-liitmiku kaitsekork.
 - 4) Ühendage USB-laadimiskaabli USB-C pistik seadme USB-C liitmikuga.
 - 5) Ühendage võrguadapter võrgupistikupessa. Seni kuni laadimistoiming kestab, põleb laadimise märgulamp **(6)** punaselt. Kui aku on täielikult laetud, siis põleb laadimise märgulamp roheliselt.

i Juhis

- ▶ Täielikult tühjenenud aku korral võib laadimisaeg, olenevalt kasutatavast USB-võrguadapterist, kesta kuni 200 minutit.
- 6) Kui seade on täielikult laetud: Tõmmake võrguadapter pistikupesast välja ja USB-laadimiskabel seadmelt ära.
- 7) Sulgege USB-liitmiku kaitsekork.

7. Käsitsemine

- ◆ Kui seda pole veel tehtud monteeri mikserdusnõu **(4)** mootoriplokile **(7)**, selleks asetage mikserdusnõu mootoriplokile ja keerake päripäeva kinni. Jälgige sealjuures fiksaatoreid mikserdusnõul ning sobivaid väljalõikeid mootoriplokil.
- ◆ Asetage seade tasasele pinnale.
- ◆ Jätkake, olenevalt kasutusviisist, nagu peatükkides **7.1. Vedeliku ja pulbri segamine**, **7.2. Vedelike segamine** ja **7.3. Munade vahustamine** kirjeldatud.

7.1. Vedeliku ja pulbri segamine

- ◆ Lisage soovitud vedelik mikserdusnõusse **(4)**. Jälgige skaalat mikserdusnõul. Maksimaalne täitekogus on 350 ml. Ärge täitke mikserdusnõud rohkem kui kuni MAX-märgini .
- ◆ Vajutage sisse-/väljalülitit  **(8)**, et aktiveerida vispel**(5)**.
- ◆ Raputage pulbrikujulised lisandid nagu nt munavalgepulber käitamise ajal ettevaatlikult mikserdusnõusse. Täitekoguse 350 ml korral soovitame me lisada maksimaalselt 50 g muna- valgepulbrit.

i Juhis

- ▶ Jälgige segamistoimingut. Olenevalt lisatud vedeliku ning lisatud pulbri liigist ja omadustest võib ruumala suurenemine mikserdustoimingu ajal varieeruda! Kui esineb ülevoolamise oht, peatage vajadusel seade.
- ◆ Kui on tekkinud ühtlane segu, siis vajutage uuesti sisse-/väljalülitit  **(8)**. Seade seiskub.
- ◆ Täidetud mikserdusnõu transportimiseks asetage kaas **(1)** peale ja keerake see päripäeva kinni. Kontrollige ka, kas joomisava kaanel on tugevasti suletud.

i Juhis

- ▶ Oma lisandeid võite säilitada ja transportida lisandite nõus **(3)**. Avage selleks kaas **(2)**, selleks keerake seda veidi vastupäeva ja tõmmake siis ülespoole ära. Lisage oma lisandid ja sulgege uuesti kaas.

Kui mikserdusnõus ei ole vedelikke, võite suletud lisandite nõu **(3)** kinnitada transpordiks mikserdusnõu avasse ja seejärel sulgeda kaane **(1)**.

7.2. Vedelike segamine

- ◆ Lisage maksimaalselt 500 ml vedelikke.
- ◆ Keerake kaas **(1)** seadmele ja sulgege joomisava.
- ◆ Vajutage sisse-/väljalülitiit  **(8)**, et aktiveerida vispel **(5)**.
- ◆ Kui soovitud mikserdustulemus on saavutatud, siis vajutage vispli peatamiseks uuesti sisse-/väljalülitiit  **(8)**.
- ◆ Segu võite nüüd läbi kaane **(1)** joomisava juua või välja valada.

7.3. Munade vahustamine

- ◆ Vajutage sisse-/väljalülitiit **(8)** , et aktiveerida vispel **(5)**.
- ◆ Lisage, olenevalt suurusest, üksteise järel maksimaalselt 3–4 muna käitamise ajal ettevaatlikult mikserdusnõusse **(4)**.
- ◆ Kui soovitud mikserdustulemus on saavutatud, siis vajutage vispli peatamiseks uuesti sisse-/väljalülitiit  **(8)**.
- ◆ Nüüd võite, kui soovite, kaane **(1)** peale keerata, et munasegu kergemini joomisava kaudu välja valada või kui soovite munasegu veel transportida, et vältida mahaloksumist.

8. Puhastamine

⚠ OHT! Ärge puhastage seadet laadimise ajal. Lülitage seade iga kord enne puhastamist välja. Veenduge, et puhastamisel ei tungi niiskust mootoriplokki **(7)**.

❗ TÄHELEPANU! Ärge kasutage abrasiivseid või agressiivseid puhastusvahendeid. Need võivad pealispinda kahjustada!

Ärge puhastage mootoriplokki **(7)** nõudepesumasinas.

8.1. Mikserdusnõu puhastamine

- 1) Keerake mikserdusnõu **(4)** vastupäeva mootoriplokilt **(7)** ära.
- 2) Puhastage kaant **(1)** ja mikserdusnõud neutraalses pesuvees. Mikserdusnõu ja püsivalt paigaldatud vispli **(5)** puhastamiseks kasutage vajadusel pikavarrelist pesuharja.

Juhis

- Kui te ei puhasta mikserdusnõud vahetult pärast kasutamist, saavutate piisava hügieenilise puhastuse enamikel juhtudel järgmise alternatiivse võimalusega:
Täitke mikserdusnõu 400 ml veega ja lisage juurde mõni tilk neutraalset pesuvainet. Sulgege kaas **(1)** ja monteerige mootoriplokk. Raputage mikserdusnõud, lülitage seade sisse ja laske sel 5 sekundit töötada. Eemaldage mootoriplokk ja loputage mikserdusnõu ja kaas puhta veega üle, kuni kõik pesuvaine jäänud on eemaldatud.

Juhis



Kaant **(1)** ja mikserdusnõud **(4)** koos vispliga **(5)** võite puhastada ka nõudepesumasinas. Asetage osad nõudepesumasinas võimalikult ülemisse piirkonda ja jälgige, et neid ei kiiluta kinni.

- 3) Kuivatage kõik osad enne uuesti kokkupanemist põhjalikult.

8.2. Mootoriploki puhastamine

- 1) Puhastage mootoriploki **(7)** pealispinda kergelt niisutatud lapiga. Vajadusel lisage lapile veidi pesuvainet. Pühkige üle ainult veega niisutatud lapiga, et eemaldada võimalikud pesuvaine jäänud.
- 2) Kuivatage enne seadme uuesti kasutusele võtmist hästi pealispinnad. Jälgige, et USB-laadimisliitmik **(10)** on enne seadme uuesti laadimist täielikult kuiv.

8.3. Tarvikute puhastamine

- ◆ Pühkige USB-laadimiskaabel **(9)** niiske lapiga üle. Veenduge, et USB-laadimiskaabel on enne uuesti kasutamist täielikult kuiv.
- ◆ Puhastage lisandite nõud **(3)** koos kaanega **(2)** neutraalses pesuvees. Loputage mõlemad puhta veega üle ja kuivatage.

Juhis



Lisandite nõud koos kaanega **(2)** võite puhastada ka nõudepesumasinas. Asetage osad nõudepesumasinas võimalikult ülemisse piirkonda ja jälgige, et neid ei kiiluta kinni.

9. Hoidmine

- ◆ Hoidke puhastatud seadet jahedas ja kuivas kohas.
- ◆ Ärge mitte kunagi ladustage seadet tühjenenud olekus. Pikem tühjenenud olekus ladustamine võib tekitada akule püsivaid kahjustusi.
- ◆ Seadme pikemaks ajaks ladustamisel tuleb aku laetustaset regulaarselt kontrollida. Optimaalne laetustase on vahemikus 50–80%.
- ◆ Aku pika kasutusea tagamiseks laadige akut regulaarsete ajavahemike järel.

10. Vigade kõrvaldamine

Viga	Põhjus	Lahendus
Seade ei käivitu.	Aku tühi.	Laadige seadet.
Vedelikku loksuvad seadmest välja.	Lisati liiga palju vedelikku.	Jälgige MAX-märki  seadmel.

Kui te ei suuda nimetatud sammudega probleemi lahendada, pöörduge palun klienditeeninduse poole.

11. Jäätmekäitlus

11.1. Seadme ja pakendi jäätmekäitlus



Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol näitab, et seda seadet ei tohi kasutaja lõpul käidelda olemijäätmete hulgas. Seade tuleb anda ära rajatud kogumiskohtades, taaskasutuskeskustes või jäätmekäitlustevõtetes.

Palun kustutage enne tagasiandmist kõik oma isikuandmed.

Palun eemaldage enne tagasiandmist seadmest patareid või akud, mis ei ole kasutatud seadmega ümbritsetud, ning samuti lambid, mida saab mittepurustavalt eemaldada ja suunake need eraldi kogumisse.

Püsivalt paigaldatud akude korral tuleb jäätmekäitlusel viidata, et seade sisaldab akut.

Selle seadme püsivalt paigaldatud akut ei saa jäätmekäitluseks eemaldada.

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskustude kaudu jäätmekäitlusesse.

Käidelge pakend keskkonnasõbralikult.

12. Tehnilised andmed

Sisendpinge	5,0 V ===
Sisendvool	Max 1 A
Integreeritud aku (liitiumioon)	800 mAh / 3,7 V ===
Mootori võimsus	7 W
Mikserdusnõu (4) kasulik maht	500 ml
Mikserdusnõu (4) mahutavus	600 ml
Lisandite nõu (3) kasulik maht	90 ml
Lisandite nõu (3) mahutavus	130 ml

13. Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialses kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 520756_2510, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehel (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmes.

13.1. Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 520756_2510

13.2. Importija

KOMPERNASS HANDELS GMBH

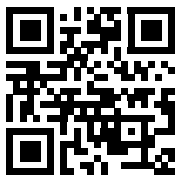
BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

14. Varuosade tellimine

Varuosi sellele tootele saate alati mugavalt järeltellida internetist aadressil www.kompernass.com.



Skannige oma nutitelefone või tahvelarvutiga see QR-kood.

Selle QR-koodiga liigute otse meie veebilehele ja saate seal vaadata ja tellida sellele seadmele saadaolevaid varuosi.

i Juhis

- ▶ Kui teil peaks veebitellimusega tekkima probleeme, võite meie teeninduskeskuse poole pöörduda ka telefoni või e-posti teel (vt peatükki Teenindus).
- ▶ Esitage koos tellimusega alati toote number (IAN) 520756_2510.
- ▶ Palun arvestage, et varuosade veebitellimused ei ole mõnedes tarneriikides võimalikud.

Satura rādītājs

1. Noteikumiem atbilstošs lietojums	106
2. Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli	106
3. Piegādes komplekta pārbaude	108
4. Ierīces apraksts	108
5. Drošības norādījumi	108
6. Ierīces ieslēgšana	111
6.1. Iebūvētā akumulatora uzlāde	111
7. Lietošana	112
7.1. Šķidruma un pulvera sajaukšana	112
7.2. Šķidrumu sajaukšana	113
7.3. Olu sakulšana	113
8. Tīrīšana	113
8.1. Maisīšanas trauka tīrīšana	114
8.2. Motora bloka tīrīšana	114
8.3. Piederumu tīrīšana	114
9. Uzglabāšana	115
10. Kļūdu novēršana	115
11. Likvidēšana	115
11.1. Ierīces un iepakojuma utilizēšana	115
12. Tehniskie dati	116
13. Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	116
13.1. Serviss	118
13.2. Importētājs	118
14. Rezerves daļu pasūtīšana	118

1. Noteikumiem atbilstošs lietojums

Šī ierīce ir paredzēta vienīgi šķidru un pulverveida pārtikas produktu samaisīšanai vai šķidru sastāvdaļu vai jēlu olu sakulšanai.

Ierīce nav piemērota cietu sastāvdaļu, piemēram, augļu gabaliņu vai ledus kubiņu, pārstrādei.

Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai privātās mājāsaimniecībās. Neizmantojiet to rūpnieciskā vai industriālā vidē.

2. Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un uz ierīces tiek izmantotas tālāk norādītās brīdinājuma norādes un simboli (ja attiecināms).

	BĪSTAMI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BĪSTAMI” apzīmē tūlītēju apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, iestāsies nāve vai tiks gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	BRĪDINĀJUMS! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BRĪDINĀJUMS” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	UZMANĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „IEVĒROT PIESARDZĪBU” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var tikt gūti nenozīmīgi vai vidējas pakāpes miesas bojājumi.
	IEVĒRĪBAI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.
	Ievērībai: Norāde „Ievērībai” apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.
	Izlasīt instrukciju

	Līdzstrāva/līdzspriegums
	III aizsardzības klase: aizsardzība ar mazspriegumu
	Noņemams barošanas bloks
	Visas saskarei ar pārtikas produktiem paredzētās ierīces daļas ir pārtikas produktiem nekaitīgas.
	USB® ir USB Implementers Forum, Inc. reģistrēta prečzīme.
	Šis izstrādājums atbilst piemērojamo Eiropas un ekspluatācijas valsts direktīvu prasībām.
	Neizmetiet elektroierīci sadzīves atkritumos!
	Iepakojumu nodot videi nekaitīgai likvidācijai.
	Iepakojums izgatavots no pārstrādājamiem materiāliem. Šķirojot atkritumus, ievērojiet iepakojuma materiālu marķējumus: tie ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa; 20–22: papīrs un kartons; 80–98: kompozītmateriāli.

3. Piegādes komplekta pārbaude

Standarta variantā ierīce tiek piegādāta ar šādiem komponentiem:

- motora bloks
- maisīšanas trauks ar vāciņu
- USB uzlādes vads
- piedevu trauks ar vāciņu
- lietošanas instrukcija

4. Ierīces apraksts

- 1 Vāciņš ar dzeršanai paredzētu atveri
- 2 Piedevu trauka vāciņš
- 3 Piedevu trauks
- 4 Maisīšanas trauks
- 5 Maisītājs
- 6 Uzlādes indikācijas lampiņa
- 7 Motora bloks
- 8 IESL./IZSL. slēdzis 
- 9 USB uzlādes vads
- 10 USB-C ligzda uzlādei 

5. Drošības norādījumi

BRĪDINĀJUMS!

- Pievienojiet tīkla adapteru tikai pie atbilstoši noteikumiem uzstādītas un iezemētas tīkla kontaktligzdas. Tīkla spriegumam jāatbilst ierīces / tīkla adaptera tehnisko datu plāksnītē norādītajiem datiem.
- Raugiet, lai uzlādes vads neklūtu slapjš vai mitrs. Izvietojiet vadu tā, lai tas netiktu iespiests vai sabojāts.

- Nodrošiniet, lai ierīce un uzlādes vads atrastos drošā attālumā no karstām virsmām.
- Neveiciet ierīcei nekādus remontdarbus. Remontdarbus drīkst veikt tikai klientu apkalpošanas centrs vai kvalificēts speciālists.
- Lai izvairītos no bojājumiem, neļaujiet motora blokā iekļūt ūdenim un neiegremdējiet to ūdenī.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai prāta spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus. Bērni nedrīkst rotalāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi, ko paredzēts veikt ierīces lietotājam, nedrīkst uzticēt bērniem; šīs procedūras drīkst veikt tikai par 8 gadiem vecāki bērni pieaugušā uzraudzībā.
- Ierīce un tās pieslēguma vads ir jāsargā no bērniem, kuri ir jaunāki par 8 gadiem.
- Ja ierīce netiek uzraudzīta, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas vai tīrīšanas tā vienmēr jāatvieno no elektrotīkla.
- Pirms nomaināt piederumus vai papildu daļas, kas ierīces darbības laikā kustas, ierīce ir jāizslēdz un jāatvieno no elektrotīkla.
- Neatveriet motora bloka korpusu. Nepareiza ierīces salikšana rada traumu risku!
- Nelietojiet ierīci ar bojātu uzlādes vadu vai tīkla adapteru, kā arī tad, ja ierīce darbojas ar traucējumiem, ir nokritusi zemē, iekritusi ūdenī vai ir bojāta.

- Ja rodas darbības traucējumi vai ir redzami bojājumi, vēršieties klientu apkalpošanas centrā.
- Šī ierīce satur akumulatoru, ko nevar nomainīt.
- Ierīcē ir iebūvēts litija jonu akumulators. Nepareiza apiešanās ar to var izraisīt aizdegšanos, eksploziju, bīstamu vielu iztecēšanu vai citas bīstamas situācijas!
- Ierīci nedrīkst mest atklātā ugunī.
- Neatveriet akumulatoru un neradiet tajā īsslēgumu. Pretējā gadījumā akumulators var pārkarst un eksplodēt. Pastāv aizdegšanās risks!
- Nekad neatstājiel ierīci lādējamies bez uzraudzības.

UZMANĪBU!

- Lietojiet ierīci tikai kopā ar piegādes komplektā iekļauto motora bloku.
- Nelieciet pirkstus maisīšanas traukā un nelieciet maisīšanas vai tamlīdzīgus priekšmetus maisīšanas traukā, kamēr ierīce darbojas.

IEVĒRĪBAI!

- Nelejiet maisīšanas traukā karstus (siltākus par 70 °C) vai verdošus šķidrumus.
- Nelietojiet ierīci cietu vai sasaldētu sastāvdaļu pārstrādei.
- Nelietojiet ierīci mikroviļņu krāsnī un nesasaldējiel to.
- Lietojiet ierīci tikai ar komplektā iekļautajiem piederumiem.
- Lai uzlādētu ierīci, izmantojiel tikai komplektā iekļauto uzlādes vadu.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiel agresīvas iedarbības tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Tie var sabojāt virsmu.

- Nekad nenovietojiet ierīci glabāšanā, ja tā ir izlādējusies. Ilgstoša uzglabāšana izlādētā stāvoklī var izraisīt neatgriezeniskus akumulatora bojājumus.
- Ja akumulatoru paredzēts uzglabāt ilgāku laiku, regulāri jāpārbauda tā uzlādes līmenis. Optimālais uzlādes līmenis ir 50–80 %.

6. Ierīces ieslēgšana

- ◆ Pirms pirmreizējās ieslēgšanas notīriet ierīci, kā aprakstīts nodaļā **8. Tīrīšana**.

6.1. Iebūvētā akumulatora uzlāde

⚠ BĪSTAMI! Lādējiet ierīci tikai sausās iekštelpās, nelādējiet to ūdens tuvumā, piemēram, ar ūdeni piepildītas izlietnes tuvumā vai virs tās.

i Ievēroībai.

- Pirms ierīces lietošanas iebūvētais akumulators ir pilnībā jāuzlādē.
 - USB uzlādes vads **(9)** un USB-C ligzda **(10)** ir paredzēta iebūvētā akumulatora uzlādei. Tie nav piemēroti datu pārsūtīšanai.
 - Akumulatoru jebkurā brīdī un jebkurā uzlādes līmenī iespējams atkal uzlādēt.
 - Ierīces uzlādei izmantojiet tikai II aizsardzības klases USB tīkla adapteru, kas ir apstiprināts izmantošanai ar mājsaimniecības ierīcēm un kura izejas spriegums ir 5 V === un maks. izejas strāva ir 1 A.
 - Iebūvētā akumulatora uzlādei izmantojiet vienīgi klāt pievienoto USB uzlādes vadu. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet USB uzlādes vadu no ierīces.
- 1) Pārlicinieties, ka ierīce ir izslēgta. Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet IESL./IZSL. slēdzi **(8)**.
 - 2) Savienojiet USB uzlādes vada USB-A spraudni ar piemērotu tīkla adapteru.
 - 3) Aizveriet ierīces USB-C ligzdas aizsargvāciņu.
 - 4) Savienojiet USB uzlādes vada USB-C spraudni ar ierīces USB-C ligzdu.
 - 5) Iespraudiet tīkla adapteru tīkla kontaktligzdā. Kamēr notiek uzlāde, uzlādes indikācijas lampiņa **(6)** deg sarkanā krāsā. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, uzlādes indikācijas lampiņa izgaismojas zaļā krāsā.

i **Ievērojam.**

- Pilnībā izlādēta akumulatora uzlādes laiks atkarībā no izmantotā USB tīkla adaptera var būt līdz 200 minūtēm.
- 6) Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta: atvienojiet tīkla adapteru no kontaktligzdas un noņemiet USB uzlādes vadu no ierīces.
- 7) Aizveriet ierīces USB-C ligzdas aizsargvāciņu.

7. Lietošana

- ◆ Ja tas vēl nav izdarīts, uzmontējiet maisīšanas trauku **(4)** uz motora bloka **(7)**, uzliekot to uz motora bloka un pagriežot pulksteņrādītāju kustības virzienā. To darot, pievērsiet uzmanību maisīšanas trauka fiksatoriem, kā arī atbilstošajiem padziļinājumiem motora blokā.
- ◆ Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas.
- ◆ Atkarībā no pielietojuma veida turpiniet ar darbībām, kas aprakstītas nodaļā **7.1. Šķidruma un pulvera sajaukšana, 7.2. Šķidrumu sajaukšana** un **7.3. Olu sakulšana**.

7.1. Šķidruma un pulvera sajaukšana

- ◆ Iepildiet vēlamās sastāvdaļas maisīšanas traukā **(4)**. Ņemiet vērā skalu uz maisīšanas trauka. Maksimālais iepildāmais daudzums ir 350 ml. Neiepildiet sastāvdaļas maisīšanas traukā virs atzīmes MAX .
- ◆ Nospiediet IESL./IZSL. slēdzi  **(8)**, lai aktivizētu maisītāju **(5)**.
- ◆ Ierīcei darbojoties, uzmanīgi ieberiet maisīšanas traukā pulverveida sastāvdaļas, piemēram, olbaltumvielu pulveri. Ja uzpildes daudzums ir 350 ml, iesakām iepildīt ne vairāk kā 50 g olbaltumvielu pulvera.

i **Ievērojam.**

- Vērojiet maisīšanas procesu. Atkarībā no ielietā šķidruma veida un īpašībām, kā arī pievienotā pulvera, tilpuma palielināšanās maisīšanas procesa laikā var atšķirties! Ja pastāv šķidruma pārplūšanas risks, nepieciešamības gadījumā apturiet ierīci.
- ◆ Vēlreiz nospiediet IESL./IZSL. slēdzi  **(8)**, tiklīdz ir izveidojies viendabīgs konsistences maisījums. Ierīce apstājas.
- ◆ Lai transportētu papildītu maisīšanas trauku, uzlieciet vāciņu **(1)** un aizskrūvējiet to ciet, griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā. Pārbaudiet, vai dzeršanai paredzētā atvere pie vāciņa ir cieši noslēgta.

i **Ievērbai.**

- Piedevas varat uzglabāt un transportēt piedevu traukā **(3)**. Šai nolūkā atveriet vāciņu **(2)**, to nedaudz pagriežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un noņemot virzienā uz augšu. Iepildiet piedevas un atkal noslēdziet vāciņu.

Ja maisīšanas traukā nav šķidruma, transportēšanas nolūkā varat iekabināt noslēgto piedevu trauku **(3)** maisīšanas trauka atverē un pēc tam aizvērt vāciņu **(1)**.

7.2. Šķidrumu sajaukšana

- ◆ Iepildiet maks. 500 ml šķidruma.
- ◆ Uzskrūvējiet vāciņu **(1)** uz ierīces un aizveriet dzeršanai paredzēto atveri.
- ◆ Nospiediet IESL./IZSL. slēdzi  **(8)**, lai aktivizētu maisītāju **(5)**.
- ◆ Tiklīdz ir sasniegts vēlāmais maisīšanas rezultāts, vēlreiz nospiediet IESL./IZSL. slēdzi  **(8)**, lai apstādinātu maisītāju.
- ◆ Varat dzert maisījumu caur vāciņā **(1)** esošo, dzeršanai paredzēto atveri vai arī izliet to no trauka.

7.3. Olu sakulšana

- ◆ Nospiediet IESL./IZSL. slēdzi  **(8)**, lai aktivizētu maisītāju **(5)**.
- ◆ Ierīcei darbojoties, atkarībā no izmēra uzmanīgi vienu aiz otras ievietojiet maisīšanas traukā **(4)** maksimāli 3-4 olas.
- ◆ Tiklīdz ir sasniegts vēlāmais maisīšanas rezultāts, vēlreiz nospiediet IESL./IZSL. slēdzi  **(8)**, lai apstādinātu maisītāju.
- ◆ Tagad, ja vēlaties, varat atskrūvēt vāciņu **(1)**, lai olu maisījumu būtu vieglāk izliet caur dzeršanai paredzēto atveri, vai arī, ja olu maisījumu vēlaties vēl transportēt, atstāt vāciņu uzskrūvētu, lai maisījums neizlītu.

8. Tīrīšana

⚠ BĪSTAMI! Netīriet ierīci, kamēr notiek tās uzlāde. Pirms katras tīrīšanas reizes izslēdziet ierīci. Nodrošiniet, lai tīrīšanas laikā motora bloķā **(7)** neiekļūst mitrums.

⚠ IEVĒRĪBAI! Neizmantojiet abrazīvus vai agresīvas iedarbības tīrīšanas līdzekļus. Tie var sabojāt ierīces virsmu!

Nemazgājiet motora bloku **(7)** trauku mazgājamajā mašīnā.

8.1. Maisīšanas trauka tīrīšana

- 1) Griežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, noskrūvējiet maisīšanas trauku **(4)** no motora bloka **(7)**.
- 2) Nomazgājiet vāciņu **(1)** un maisīšanas trauku ar ūdeni, kam pievienots neliels daudzums trauku mazgājamā līdzekļa. Ja nepieciešams, izmantojiet trauku mazgāšanas birsti ar garu kātu, lai izmazgātu maisīšanas trauku un fiksētā veidā uzstādīto maisītāju **(5)**.

Ievērojiet.

- Tīrot maisīšanas ierīci uzreiz pēc izmantošanas, vairumā gadījumu to iespējams higiēniski iztīrīt, veicot šādas alternatīvas darbības: Piepildiet maisīšanas trauku ar 400 ml ūdens un pievienojiet tam dažus pilienus saudzīgas iedarbības trauku mazgājamā līdzekļa. Aizveriet vāciņu **(1)** un uzstādiet motora bloku. Vienu reizi kārtīgi sakratiet maisīšanas trauku, ieslēdziet ierīci un ļaujiet tai 5 sekundes darboties. Noņemiet motora bloku un izskalojiet maisīšanas trauku un vāciņu ar tīru ūdeni, līdz ir izskalotas visas trauku mazgājamā līdzekļa paliekas.

Ievērojiet.



Vāciņu **(1)** un maisīšanas trauku **(4)** ar maisītāju **(5)** var mazgāt arī trauku mazgājamajā mašīnā. Ja iespējams, ievietojiet ierīces daļas trauku mazgājamās mašīnas augšdaļā un raugieties, lai tās netiktu iespīlētas.

- 3) Pirms saliekat ierīci atkal kopā, kārtīgi nožāvējiet visas tās daļas.

8.2. Motora bloka tīrīšana

- 1) Notīriet motora bloka **(7)** virsmu ar viegli samitrinātu drāniņu. Vajadzības gadījumā uzlejiet uz lupatiņas nedaudz trauku mazgājamā līdzekļa. Noslaukiet ierīci vēlreiz tikai ar ūdeni samitrinātu lupatiņu, lai likvidētu iespējamās trauku mazgājamā līdzekļa paliekas.
- 2) Pirms ierīci atkal ieslēdzat, kārtīgi nožāvējiet tās virsmas. Pirms ierīces atkārtotas uzlādes pievērsiet uzmanību tam, lai USB uzlādes ligzda **(10)** būtu pilnīgi sausa.

8.3. Piederumu tīrīšana

- ◆ Noslaukiet USB uzlādes vadu **(9)** ar mitru lupatiņu. Pārliecinieties, ka pirms nākamās lietošanas reizes USB uzlādes vads ir pilnīgi sauss.
- ◆ Izmazgājiet piedevu trauku **(3)** ar vāciņu **(2)** ar ūdeni, kam pievienots neliels daudzums trauku mazgājamā līdzekļa. Pēc tam noskalojiet abas daļas ar tīru ūdeni un nožāvējiet tās.

Norāde.



Piedevu trauku ar vāciņu **(2)** varat mazgāt arī trauku mazgājamajā mašīnā. Ja iespējams, ievietojiet ierīces daļas trauku mazgājamās mašīnas augšdaļā un raugieties, lai tās netiktu iespīlētas.

9. Uzglabāšana

- ◆ Notīrīto ierīci glabājiet vēsā un sausā vietā.
- ◆ Nekad nenovietojiet ierīci glabāšanā, ja tā ir izlādējusies. Ilgstoša uzglabāšana izlādētā stāvoklī var izraisīt neatgriezeniskus akumulatora bojājumus.
- ◆ Ja akumulatoru paredzēts uzglabāt ilgāku laiku, regulāri jāpārbauda tā uzlādes līmenis. Optimālais uzlādes līmenis ir 50–80 %.
- ◆ Regulāri uzlādējiet akumulatoru, lai nodrošinātu ilgu tā kalpošanas laiku.

10. Kļūdu novēršana

Kļūda	Cēlonis	Risinājums
Ierīce neieslēdzas.	Tukšs akumulators.	Uzlādējiet ierīci.
Šķidrums šļācas ārā no ierīces.	Traukā ir iepildīts pārāk liels šķidruma daudzums.	Ņemiet vērā atzīmi MAX  uz ierīces.

Ja ar minētajām darbībām problēmu neizdodas novērst, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru.

11. Likvidēšana

11.1. Ierīces un iepakojuma utilizēšana



Pārsvītrots atkritumu tvertnes simbols nozīmē, ka šo ierīci pēc tās kalpošanas laika beigām nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Ierīce ir jānodod noteiktos savākšanas punktos, pārstrādes poligonos vai atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumos.

Lūdzu, pirms atpakaļnododšanas izdēsiet visus datus.

Pirms atpakaļnododšanas izņemiet no nolietotās ierīces baterijas vai akumulatorus, kas tajā nav iebūvēti, kā arī lampas, kuras var izņemt, tās nesabojājot, un nogādājiet tās atsevišķā savākšanas

punktā.

Nododot likvidēšanai ierīci ar iebūvētu akumulatoru, jānorāda, ka šajā ierīcē atrodas akumulators.

Šajā ierīcē fiksētā veidā iebūvēto akumulatoru nav iespējams izņemt likvidēšanas nolūkā.

Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, ko var utilizēt vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.

Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām.

12. Tehniskie dati

Ieejas spriegums	5,0 V ===
Ieejas strāva	maks. 1 A
Iebūvētais akumulators (litija jonu)	800 mAh / 3,7 V ===
Motora jauda	7 W
Maisīšanas trauka (4) lietderīgais tilpums	500 ml
Maisīšanas trauka (4) ietilpība	600 ml
Piedeļu trauka (3) lietderīgais tilpums	90 ml
Piedeļu trauka (3) ietilpība	130 ml

13. Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiēt pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs dokuments. Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa.

Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta. Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts. Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rikojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 520756_2510 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecinošu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.

- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.

13.1. Serviss

LV Serviss Latvija

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 520756_2510

13.2. Importētājs

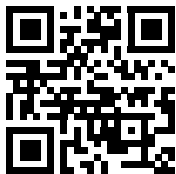
KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 · 44867 BOCHUM · VĀCIJA

www.kompernass.com

14. Rezerves daļu pasūtīšana

Šim izstrādājumam interneta vietnē www.kompernass.com varat ērti un pastāvīgi papildus pasūtīt rezerves daļas.



Noskenējiet šo kvadrātkodu ar savu viedtālruni/planšetdatoru. Izmantojot šo kvadrātkodu, uzreiz atvērsies mūsu tīmekļa vietne, kur varēsiet apskatīt un pasūtīt pieejamās rezerves daļas.

i Ievēro!bai

- Ja rodas problēmas ar pasūtīšanu tiešsaistē, varat vērsties telefoniski vai pa e-pastu mūsu servisa centrā.
- Veicot pasūtījumu, vienmēr norādiet arī preces numuru (IAN) 520756_2510.
- Ņemiet vērā, ka ne visās piegādes valstīs iespējams tiešsaistē pasūtīt rezerves daļas.

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	120
2. Verwendete Warnhinweise und Symbole	120
3. Lieferumfang prüfen	122
4. Gerätebeschreibung	122
5. Sicherheitshinweise	123
6. In Betrieb nehmen	126
6.1. Integrierten Akku laden	126
7. Bedienen	127
7.1. Flüssigkeit und Pulver vermengen	127
7.2. Flüssigkeiten vermengen	128
7.3. Eier verquirlen	128
8. Reinigen	128
8.1. Mixbehälter reinigen	128
8.2. Motoreinheit reinigen	129
8.3. Zubehör reinigen	129
9. Aufbewahren	130
10. Fehlerbehebung	130
11. Entsorgen	130
11.1. Gerät und Verpackung entsorgen	130
12. Technische Daten	131
13. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	131
13.1. Service	133
13.2. Importeur	134
14. Ersatzteile bestellen	134

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich für das Mixen von flüssigen mit pulverförmigen Lebensmitteln oder das Verquirlen von flüssigen Zutaten oder rohen Eiern vorgesehen.

Es ist nicht geeignet für die Verarbeitung von festen Zutaten wie z. B. Obststücken oder Eiskwürfeln.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

2. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Anleitung lesen

	Gleichstrom/-spannung
	Schutzklasse III: Schutz durch Kleinspannung
	Abnehmbare Versorgungseinheit
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Elektrogerät nicht in den Hausmüll entsorgen!
 	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
 	Verpackung aus recycelbaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

3. Lieferumfang prüfen

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Motoreinheit
- Mixbehälter mit Deckel
- USB-Ladekabel
- Supplementbehälter mit Deckel
- Bedienungsanleitung

4. Gerätebeschreibung

- 1 Deckel mit Trinköffnung
- 2 Deckel Supplementbehälter
- 3 Supplementbehälter
- 4 Mixbehälter
- 5 Quirl
- 6 Lade-Indikationsleuchte
- 7 Motoreinheit
- 8 Ein-/Ausschalter 
- 9 USB-Ladekabel
- 10 USB-C-Anschluss zum Laden 

5. Sicherheitshinweise

WARNUNG!

- Schließen Sie den Netzadapter nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes/des Netzadapters übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Halten Sie Gerät und Ladekabel von heißen Oberflächen fern.
- Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in die Motoreinheit eindringen und tauchen Sie sie nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse der Motoreinheit. Durch unsachgemäßen Zusammenbau besteht Verletzungsgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Ladekabel oder der Netzadapter defekt sind, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter oder ins Wasser gefallen oder beschädigt worden ist.
- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.
- Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.
- Öffnen Sie den Akku nicht und schließen Sie diesen nicht kurz. Dadurch könnte der Akku überhitzen und platzen. Es besteht Brandgefahr!
- Lassen Sie das Gerät beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt.

VORSICHT!

- Verwenden Sie das Gerät nur mit der mitgelieferten Motoreinheit.
- Greifen Sie nicht in den Mixbehälter und führen Sie keine Rührgegenstände o. Ä. in den Mixbehälter, solange das Gerät in Betrieb ist.

ACHTUNG!

- Füllen Sie keine heißen (wärmer als 70 °C) oder kochenden Flüssigkeiten in den Mixbehälter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zur Verarbeitung von festen oder gefrorenen Zutaten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Mikrowelle und frieren Sie es nicht ein.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör.
- Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel für die Reinigung des Gerätes. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen.
- Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50-80%.

6. In Betrieb nehmen

- ◆ Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme wie im Kapitel **8. Reinigen** beschrieben.

6.1. Integrierten Akku laden

⚠ GEFAHR! Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen und nicht in der direkten Nähe von Wasser, z. B. neben oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.

i Hinweis

- Vor der Nutzung des Gerätes muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.
 - Das USB-Ladekabel **(9)** und der USB-C-Anschluss **(10)** dienen nur zum Aufladen des internen Akkus. Sie sind nicht zur Datenübertragung geeignet.
 - Der Akku kann jederzeit und bei jedem Ladestand wieder aufgeladen werden.
 - Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur einen USB-Netzadapter der Schutzklasse II, der für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und eine Ausgangsspannung von 5 V $\equiv$ und einen Ausgangsstrom von max. 1 A hat.
 - Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel zum Aufladen des integrierten Akkus. Entfernen Sie das USB-Ladekabel nach Beendigung des Ladevorgangs vom Gerät.
- 1) Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Um das Gerät gegebenenfalls auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **⏻ (8)**.
 - 2) Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels mit einem geeigneten Netzadapter.
 - 3) Öffnen Sie die Schutzkappe des USB-C-Anschlusses.
 - 4) Verbinden Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels mit dem USB-C-Anschluss des Gerätes.
 - 5) Stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose. Solange der Ladevorgang läuft, leuchtet die Lade-Indikationsleuchte **(6)** rot. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Lade-Indikationsleuchte grün.

i Hinweis

- Bei einem vollständig entladenen Akku kann die Ladezeit, je nach verwendetem USB-Netzadapter, bis zu 200 Minuten dauern.
- 6) Wenn das Gerät vollständig geladen ist: Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose und das USB-Ladekabel vom Gerät ab.
 - 7) Schließen Sie die Schutzkappe des USB-C-Anschlusses.

7. Bedienen

- ◆ Falls noch nicht geschehen, montieren Sie den Mixbehälter **(4)** auf die Motoreinheit **(7)**, indem Sie den Mixbehälter auf die Motoreinheit aufsetzen und im Uhrzeigersinn festdrehen. Beachten Sie dabei die Arretierungen am Mixbehälter sowie die passenden Aussparungen an der Motoreinheit.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
- ◆ Fahren Sie, je nach Anwendungsart, fort, wie in den Kapiteln **7.1. Flüssigkeit und Pulver vermengen**, **7.2. Flüssigkeiten vermengen** und **7.3. Eier verquirlen** beschrieben.

7.1. Flüssigkeit und Pulver vermengen

- ◆ Füllen Sie die gewünschten Flüssigkeiten in den Mixbehälter **(4)**. Beachten Sie die Skala am Mixbehälter. Die maximale Füllmenge beträgt 350 ml. Befüllen Sie den Mixbehälter nicht weiter als bis zur MAX-Markierung .
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  **(8)**, um den Quirl **(5)** zu aktivieren.
- ◆ Schütten Sie pulverförmige Zutaten wie z. B. Eiweißpulver während des laufenden Betriebs vorsichtig in den Mixbehälter. Bei einer Füllmenge von 350 ml empfehlen wir maximal 50 g Eiweißpulver einzufüllen.

Hinweis

- Beobachten Sie den Mischvorgang. Je nach Art und Beschaffenheit der eingefüllten Flüssigkeit und des hinzugefügten Pulvers kann die Volumenzunahme während des Mixvorganges variieren! Stoppen Sie gegebenenfalls das Gerät, wenn es droht, überzulaufen.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  erneut, sobald eine gleichmäßige Mischung entstanden ist. Das Gerät stoppt.
- ◆ Um den gefüllten Mixbehälter zu transportieren, legen Sie den Deckel **(1)** auf und drehen Sie diesen im Uhrzeigersinn fest. Kontrollieren Sie auch, ob die Trinköffnung am Deckel fest verschlossen ist.

Hinweis

- Sie können Ihre Supplemente in dem Supplementbehälter **(3)** aufbewahren und transportieren. Öffnen Sie dafür den Deckel **(2)** indem Sie ihn ein Stück weit gegen den Uhrzeigersinn drehen und dann noch oben abziehen. Füllen Sie Ihre Supplemente ein und verschließen Sie den Deckel wieder.

Wenn sich keine Flüssigkeiten in dem Mixbehälter befinden, können Sie den verschlossenen Supplementbehälter **(3)** für den Transport in die Öffnung des Mixbehälters einhängen und danach den Deckel **(1)** schließen.

7.2. Flüssigkeiten vermengen

- ◆ Füllen Sie max. 500 ml an Flüssigkeiten ein.
- ◆ Schrauben Sie den Deckel **(1)** auf das Gerät und schließen Sie die Trinköffnung.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  **(8)**, um den Quirl **(5)** zu aktivieren.
- ◆ Sobald das gewünschte Mischresultat erreicht ist, drücken Sie erneut den Ein-/Ausschalter , um den Quirl zu stoppen.
- ◆ Sie können nun die Mischung durch die Trinköffnung des Deckels **(1)** trinken oder ausgießen.

7.3. Eier verquirlen

- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  **(8)**, um den Quirl **(5)** zu aktivieren.
- ◆ Geben Sie, je nach Größe, maximal 3-4 Eier nacheinander während des laufenden Betriebs vorsichtig in den Mixbehälter **(4)**.
- ◆ Sobald das gewünschte Mischresultat erreicht ist, drücken Sie erneut den Ein-/Ausschalter , um den Quirl zu stoppen.
- ◆ Sie können nun, wenn Sie wollen, den Deckel **(1)** aufschrauben, um die Eimischung leichter durch die Trinköffnung auszuschütten, oder, wenn Sie die Eimischung noch transportieren möchten, um ein Verschütten zu vermeiden.

8. Reinigen

 **GEFAHR!** Reinigen Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen wird. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus. Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in die Motoreinheit **(7)** eindringt.

 **ACHTUNG!** Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen! Reinigen Sie die Motoreinheit **(7)** nicht in der Geschirrspülmaschine.

8.1. Mixbehälter reinigen

- 1) Drehen Sie den Mixbehälter **(4)** gegen den Uhrzeigersinn von der Motoreinheit **(7)** ab.
- 2) Reinigen Sie den Deckel **(1)** und den Mixbehälter in mildem Spülwasser. Nutzen Sie ggf. eine langstielige Spülbürste, um den Mixbehälter und den fest installierten Quirl **(5)** zu reinigen.

Hinweis

- Wenn Sie den Mixbehälter direkt nach der Benutzung reinigen, erzielen Sie eine in den meisten Fällen ausreichende hygienische Reinigung durch folgende Alternative:
Füllen Sie den Mixbehälter mit 400 ml Wasser und geben Sie einige Tropfen eines milden Spülmittels dazu. Schließen Sie den Deckel **(1)** und montieren Sie die Motoreinheit. Schütteln Sie den Mixbehälter einmal durch, schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es für 5 Sekunden laufen. Entfernen Sie die Motoreinheit und spülen Sie Mixbehälter und Deckel mit klarem Wasser aus, bis alle Spülmittelreste beseitigt sind.

Hinweis



Sie können den Deckel **(1)** und den Mixbehälter **(4)** mit dem Quirl **(5)** auch in der Spülmaschine reinigen. Legen Sie die Teile möglichst in den oberen Bereich der Spülmaschine und achten Sie darauf, diese nicht einzuklemmen.

- 3) Trocknen Sie alle Teile gründlich ab, bevor Sie sie wieder zusammensetzen.

8.2. Motoreinheit reinigen

- 1) Reinigen Sie die Oberfläche der Motoreinheit **(7)** mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Geben Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach, um eventuelle Spülmittelreste zu entfernen.
- 2) Trocknen Sie die Oberflächen gut ab, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen. Achten Sie darauf, dass der USB-Ladeanschluss **(10)** vollständig trocken ist, bevor Sie das Gerät erneut laden.

8.3. Zubehör reinigen

- ◆ Wischen Sie das USB-Ladekabel **(9)** mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass das USB-Ladekabel vor der erneuten Benutzung vollständig trocken ist.
- ◆ Reinigen Sie den Supplementbehälter **(3)** mit dem Deckel **(2)** in mildem Spülwasser. Spülen Sie beides mit klarem Wasser nach und trocknen Sie es ab.

Hinweis



Sie können den Supplementbehälter mit dem Deckel **(2)** auch in der Spülmaschine reinigen. Legen Sie die Teile möglichst in den oberen Bereich der Spülmaschine und achten Sie darauf, diese nicht einzuklemmen.

9. Aufbewahren

- ◆ Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf.
- ◆ Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen.
- ◆ Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80%.
- ◆ Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

10. Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Gerät startet nicht.	Akku leer.	Laden Sie das Gerät auf.
Flüssigkeit schwappt aus dem Gerät.	Zu viel Flüssigkeit eingefüllt.	Beachten Sie die MAX-Markierung  am Gerät.

Wenn Sie mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

11. Entsorgen

11.1. Gerät und Verpackung entsorgen



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Sofern Ihr Altgerät

personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

12. Technische Daten

Eingangsspannung	5,0 V ===
Eingangsstrom	Max. 1 A
Integrierter Akku (Li-Ionen)	800 mAh / 3,7 V ===
Leistung Motor	7 W
Nutzvolumen Mixbehälter (4)	500 ml
Fassungsvermögen Mixbehälter (4)	600 ml
Nutzvolumen Supplementbehälter (3)	90 ml
Fassungsvermögen Supplementbehälter (3)	130 ml

13. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 520756_2510 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

13.1. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 520756_2510

13.2. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GmbH

BURGSTRASSE 21

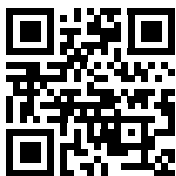
44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

14. Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 520756_2510 bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus · Tilstand af information

Stan informacjī · Informācijas data · Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums

Stand der Informationen: 12/2025 · Ident.-No.: CPS7A1-122025-1

IAN 520756_2510